

# SONY®

4-265-824-11(2)

## Диктофон

Ръководство за употреба

BG

### IC RECORDER

ICD-AX412F

Подготовка за включване

Основни операции

Други операции за запис

Други операции за възпроизвеждане

Редактиране на файлове

Слушане на FM радио

Функции в менюто

Използване на компютър

Допълнителна информация

Упътване за прозореца на дисплея

За да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте продължително време твърде силен звук.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не излагайте батериите (без значение дали са поставени в устройството или не) продължително време на прекалени горещини като например под въздействието на пряка слънчева светлина, огън или подобни.

ИЗМЕРЕНА КОНСУМАЦИЯ НА  
ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ: 800 mA

## Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделително събиране на отпадъци)



Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Приложими аксесоари: Стерео слушалки

2<sup>во</sup>

## Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)



Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз.

За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрически и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече.

Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии.

За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## **Забележка за потребителите: следната информация е приложена само за оборудване, продавано в страни, прилагащи Европейските Директиви**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Упълномощеният представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Штутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

- Записаната музика е ограничена само за лична употреба. Използването на музиката извън това ограничение изисква разрешението на държателя на авторските права.
- Sony не носи отговорност за непълен запис/ сваляне или за повреда в данните, причинени от диктофона или компютъра.
- В зависимост от вида на текста и символите, извеждането на текста на устройството може да е неправилно. Това се случва, когато:
  - Капацитетът на свързания диктофон е недостатъчен.
  - Диктофонът функционира неправилно.
  - Информацията за съдържанието е записана на език или със символи, които не се поддържат от диктофона.

## **Забележка за потребителите**

Всички права запазени. Частичното или цялостно възпроизвеждане и превод на това ръководство или софтуера, описани тук, както и прехвърлянето им на устройства, откъдето можете да ги прочетете, са забранени без изричното разрешение на Sony Corporation.

**SONY НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ, СЛЕДСТВЕНИ ИЛИ СПЕЦИАЛНИ ПОВРЕДИ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ОСНОВАВАТ НА ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ, ДОГОВОР ИЛИ НЕ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ТОВА РЪКОВОДСТВО, СОФТУЕРА ИЛИ ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ СЪДЪРЖА ТУК, ИЛИ СЕ ИЗПОЛЗВА ПО-НАТАТЪК.**

Sony Corporation си запазва правото да променя съдържанието на това ръководство или информацията, която се съдържа тук, по всяко време и без предупреждение.

- Софтуерът, който е описан тук, може да е обект на регулиране и от страна на отделно потребителско лицензно споразумение.
- Този софтуер е предназначен за Windows и не може да се използва с Macintosh компютри.
  - Приложеният свързващ кабел е предназначен за диктофон модел ICD-AX412F. Не можете да свързвате други диктофони.

Съдържанието, което записвате, е само за ваша лична употреба и забавление. Авторските права забраняват каквото и да е използване без изричното разрешение на държателите на правата. Използването на носителя MemoStick™ за записване на графика, защитена с авторско право, или други данни се ограничава до указаното в приложимите закони за авторско право. Всяка употреба в разлив с тези ограничения е забранена.

Този продукт поддържа носител “Memory Stick Micro™ (M2™)”. “M2™” е съкратена форма на “Memory Stick Micro™”. По-нататък в този документ се използва “M2™”.

## Търговски марки

- Microsoft, Windows, Windows Vista и Windows Media са регистрирани търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни.
- Pentium е регистрирана търговска марка на Intel Corporation.
- Технологиите за аудио кодиране MPEG Layer-3 и патентите, лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Емблемите на microSD и microSDHC са търговски марки на SD-3C, LLC.



- “Memory Stick Micro”, “M2” и  са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “MagicGate” е търговска марка на Sony Corporation.
- Nuance, дорото Nuance, Dragon, Dragon NaturallySpeaking и RealSpeak са търговски марки и/или запазени търговски марки на Nuance Communications Inc. и/или неговите филиали в САЩ и/или други страни.

Всички останали търговски марки и запазени търговски марки принадлежат на техните съответни собственици. Освен това, ™ и ® не се използват навсякъде в това ръководство.

“Sound Organizer” използва софтуерни модули според показаното по-долу:  
Windows Media Format Runtime

# Съдържание

## Подготовка за включване

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Стъпка 1: Преглед на съдържанието на комплекта .....                           | 8  |
| Описание на частите и бутоните .....                                           | 9  |
| Предотвратяване на неволни операции (HOLD) .....                               | 11 |
| Поддържане на умерено ниво на звука (AVLS) .....                               | 12 |
| Стъпка 2: Подготовка на източника на захранване.....                           | 13 |
| Когато сменят/зареждат батериите .....                                         | 14 |
| Стъпка 3: Включване на диктофона ..                                            | 15 |
| Включване на захранването.....                                                 | 15 |
| Изключване на захранването .....                                               | 15 |
| Стъпка 4: Сверяване на часовника .....                                         | 16 |
| Стъпка 5: Настройка на езика, който да се използва в прозореца на дисплея..... | 18 |

## Основни операции

|                |    |
|----------------|----|
| Запис.....     | 19 |
| Слушане .....  | 25 |
| Изтриване..... | 30 |

## Други операции за запис

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Промяна на настройките за запис.....                                         | 33 |
| Избор на сцена за всяка ситуация.....                                        | 33 |
| Добавяне на запис към предходно-записан файл .....                           | 36 |
| Презапис на файл при възпроизвеждане .....                                   | 38 |
| Автоматично стартиране на запис при разпознаване на звук – функция VOR ..... | 39 |
| Запис на карта с памет .....                                                 | 41 |
| Запис посредством други устройства.....                                      | 45 |
| Запис с външен микрофон.....                                                 | 45 |
| Запис от друго оборудване .....                                              | 46 |
| Операции по време на запис .....                                             | 49 |
| Контролиране на записа .....                                                 | 49 |

## **Други операции за възпроизвеждане**

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Промяна на настройките за възпроизвеждане .....                                                                 | 50 |
| Удобни методи за възпроизвеждане .....                                                                          | 50 |
| Намаляване на шума в записите и подобряване отчетливостта на човешкия глас - функция за изрязване на шума ..... | 51 |
| Регулиране на скоростта на възпроизвеждане – функция DPC (Цифров контрол на тона).....                          | 52 |
| Избор на режим на възпроизвеждане ...                                                                           | 53 |
| Възпроизвеждане на файл в желан час с аларма .....                                                              | 56 |
| Възпроизвеждане посредством други устройства.....                                                               | 59 |
| Запис с друго оборудване .....                                                                                  | 59 |

## **Редактиране на файлове**

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Работа с файловете в папка .....                                   | 60 |
| Преместване на файл в различна папка .....                         | 60 |
| Копиране на файл на друг носител ....                              | 61 |
| Изтриване на всички файлове в дадена папка .....                   | 62 |
| Използване на маркировка на запис ....                             | 64 |
| Прибавяне на маркировка към запис ....                             | 64 |
| Изтриване на маркировка от запис ...                               | 65 |
| Едновременно изтриване на всички маркировки за избрания файл ..... | 66 |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Разделяне на файл .....                       | 67 |
| Разделяне на файл в настоящата позиция.....   | 67 |
| Разделяне на файл в маркираните позиции ..... | 68 |
| Защита на файл .....                          | 70 |

## **Слушане на FM radio**

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Настройка на FM радио станция .....                                  | 71 |
| Настройка на радиостанция чрез сканиране на честоти .....            | 71 |
| Настройка на запаметени радиостанции.....                            | 72 |
| Запис на FM радиопредавания .....                                    | 73 |
| Запаметяване на FM радиостанции ....                                 | 74 |
| Автоматично запаметяване на FM радиостанции .....                    | 74 |
| Ръчно запаметяване на FM радиостанции .....                          | 75 |
| Изтриване на запаметени FM радиостанции .....                        | 75 |
| Промяна на настройките за прием на FM радио .....                    | 76 |
| Промяна на чувствителността на FM радио приемника .....              | 76 |
| Превключване на чувствителността на сканиране .....                  | 77 |
| Превключване между говорител и слушалки за извездане на FM радио ... | 78 |

## **Функции в менюто**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Извършване на настройки за менюто ... | 79 |
| Настройки на менюто .....             | 81 |

## Използване на компютър

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Използване на диктофона с компютър .....                                        | 95  |
| Свързване на диктофона към компютър .....                                       | 95  |
| Изключване на диктофона от компютъра.....                                       | 100 |
| Копиране на файлове от диктофона и запаметяването им на компютър.....           | 101 |
| Копиране на MP3 файлове от компютъра на диктофона и възпроизвеждане .....       | 102 |
| Копиране на MP3 файл от компютър на диктофона (изтегляне и пускане).....        | 102 |
| Възпроизвеждане на MP3 файлове, копирани от компютъра на диктофона .....        | 102 |
| Използване на диктофона като USB памет .....                                    | 104 |
| Използване на приложения софтуер за организиране на звука Sound Organizer ..... | 105 |
| Какво можете да направите, като използвате Sound Organizer .....                | 105 |
| Системни изисквания за компютъра ...                                            | 106 |
| Инсталиране на Sound Organizer ..                                               | 108 |
| Прозорец на Sound Organizer .....                                               | 109 |

## Допълнителна информация

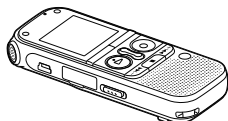
|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Технически характеристики.....          | 111 |
| Системни изисквания .....               | 111 |
| Дизайн и технически характеристики..... | 112 |
| Живот на батериите .....                | 115 |

## Упътване за прозореца на дисплея

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Упътване за прозореца на дисплея .... | 116 |
|---------------------------------------|-----|

# Стъпка 1: Преглед на съдържанието на комплекта

### Диктофон (1)

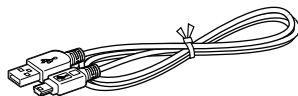


Преди да започнете да използвате диктофона отстранете фолиото от прозореца на дисплея.

### Стерео слушалки (1)

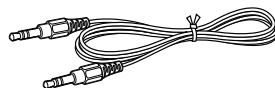


### USB свързващ кабел (1)

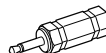


Ако диктофонът не може да бъде свързан директно към компютъра, използвайте приложния USB свързващ кабел.

### Аудио свързващ кабел (стерео) (1)



### Куплунг адаптер (стерео-моно) (1)



### Алкални батерии LR03 (размер AAA) (2)

#### Забележка

За да използвате презареждаеми батерии, трябва да купите акумулаторни NH-AAA-B2KN батерии (не са приложени в комплекта).

### Калъф за носене (1)

### Приложен софтуер, Sound Organizer (CD-ROM) (1)

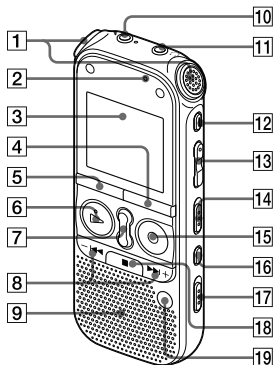
### Ръководство за употреба

Ръководството за употреба е запазено като PDF файл във вградената памет на диктофона.

Предупреждаваме ви, че всякакви промени или модификации, които не са изрично указани в ръководството, могат да ви попречат да работите с това оборудване.

## Описание на частите и бутоните

### Предна част



- 1** Вградени микрофони (стерео)
- 2** Индикатор за достъп
- 3** Прозорец на дисплея
- 4** Бутон **•**DISP-MENU
- 5** Бутон FOLDER

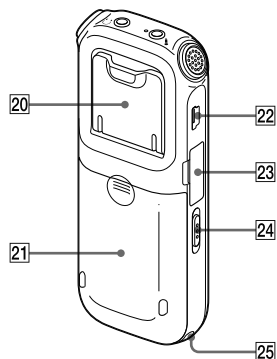
- 6** Бутон **▶** PLAY/STOP•ENTER\*<sup>1</sup> (индикатор за възпроизвеждане)
- 7** Бутон SPEED +/-
- 8** Бутони **◀◀** (прослушване/бързо превъртане назад), **▶▶** (отметка/бързо превъртане напред) (cue/fast forward) buttons
- 9** Говорител
- 10** Жак (микрофон)\*<sup>1</sup>
- 11** Жак (слушалки)\*<sup>2</sup>
- 12** Бутон ERASE
- 13** Бутон VOL (сила на звука) -/+\*<sup>1</sup>
- 14** Ключ DPC(SPEED CTRL)
- 15** Бутон **●** REC/PAUSE (индикатор за запис)
- 16** Бутон (повторение) A-B
- 17** Бутон NOISE CUT
- 18** Бутон **■** (стоп)
- 19** Бутон T-MARK (маркировка на записа)

\*<sup>1</sup> Тези бутони и жакът имат точка, осезаема при допир. Използвайте точката за ориентир при работа или за да идентифицирате всеки терминал.

\*2Свържете приложените стерео слушалки към жак  (слушалки). Ако се чува шум, почистете куплунга на слушалките.



## Задна част

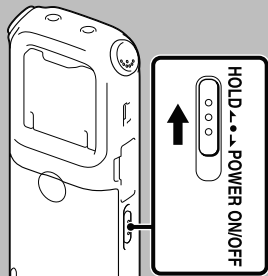


- 20** Стойка  
Можете да отворите стойката и да зададете диктофона в изправена позиция, когато записвате на маса.
- 21** Отделение за батерията
- 22** Конектор  (USB)
- 23** Гнездо за M2™/microSD карта с памет
- 24** Ключ HOLD•POWER ON/OFF
- 25** Отвор за ремъка за хващане (Ремъкът не е приложен в комплекта.)

## Преготовяване на неволни операции (HOLD)

Можете да изключите всички бутони (HOLD), за да предотвратите неволното извършване на операции, докато пренасяте диктофона и т.н.

### За да загледате диктофона в режим HOLD



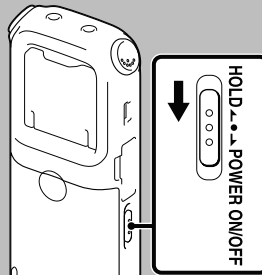
Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF в посока “HOLD”.

Индикацията “HOLD” ще се изведе за около 3 секунди, указвайки, че всички функции на бутоните са заключени.

HOLD

Индикацията “HOLD” се извежда, когато натиснете някой от бутоните, докато функцията HOLD е активирана.

### За да изключите диктофона от режим HOLD



Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF към центъра.

### Забележка

Когато при запис активирате функцията HOLD, всички функции на бутоните се заключват. За да спрете записа, първо отменете функцията HOLD.

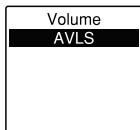
### Съвет

Можете да спрете алармата, докато звучи, дори когато функцията HOLD е активирана, като натиснете който и да е от бутоните. (Нормалното възпроизвеждане не може да бъде спряно.)

## Поддържане на умерено ниво на звука (AVLS)

Функцията AVLS (Система за автоматично ограничаване на силата на гласа) служи за поддържане на умерено ниво на силата на звука, когато прослушвате записи със слушалките. Функцията AVLS ограничава максималната сила на звука, за да предотврати повреда на слуха и разсейване, като същевременно поддържа умерено ниво на силата на звука.

Когато “AVLS” е зададена в положение “ON” в менюто (стр. 85) и се опитвате регулирате силата на звука на ниво, което надхвърля посоченото в AVLS, индикаторът “AVLS” светва. Силата на звука не може да се увеличи до ниво, което надвишава ограничението.

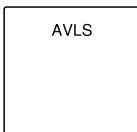


Когато “AVLS” е зададена в положение “OFF” в менюто, се извежда съобщението “Advise to not listen at high VOL” и се чува кратък звуков сигнал.

12<sup>BG</sup>

Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER, за да се върнете към прозореца на менюто.

Ако определено време възпроизвеждате файлове със сила на звука, която надхвърля определеното AVLS ниво, се извежда индикацията “AVLS” и менюто “AVLS” автоматично преминава в положение “ON”.



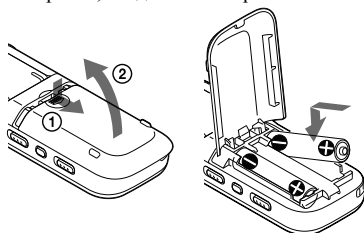
### Забележка

Фабричната настройка на функцията “AVLS” е “ON”. Ако желаете да промените настройката и да възпроизвеждате файловете с тяхната оригинална сила на звука, използвайте менюто, за да зададете функцията “AVLS” в положение “OFF” (стр. 85).

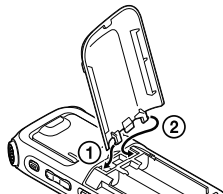
## Стъпка 2: Подготовка на източника на захранване

Преди да започнете да използвате диктофона отстранете фолиото от прозореца на дисплея.

Плъзнете и повдигнете капачето на отделението за батерии, поставете две алкални батерии LR03 (размер AAA), като внимавате да спазите правилния поляритет; след това затворете капачето.



Ако неволно демонтирате капачето на отделението на батериите, прикрепете го, както е показано на илюстрацията.



Когато поставите батериите за първи път или ако поставите батериите, след като диктофонът е бил известно време без батерии, ще се изведе прозорецът за настройка на часовника, в който разделът за годината ще мига. За информация как да настроите датата и часа вижте “Стъпка 4: Сверяване на часовника” на страница 16.

### 💡 Съвети

- Записаните файлове и настройките за аларма не се губят, когато извадите батериите, за да ги смените.
- Часовникът продължава да работи в продължение на около 1 минута след като извадите батериите.

### ⚠ Забележки

- Не използвайте манганови батерии с диктофона.
- Когато сменят батериите, винаги подменяйте и двете батерии с нови.
- Не зареждайте сухи батерии. Не можете да зареждате приложените в комплекта алкални батерии LR03 (размер AAA).
- Ако не планирате да използвате диктофона дълго време, извадете батериите, за да предотвратите повреда поради протичането и окисляването им.

## **Когато използвате акумулаторни батерии**

Можете да използвате акумулаторни батерии NH-AAA-B2KN (не са приложени в комплекта). Можете да презареждате батериите, като свържете диктофона към вашия компютър, използвайки USB променливотоков адаптер AC-U50AG (не е приложен в комплекта).

## **Когато сменяте/зареждате батериите**

Индикаторът на батерията в прозореца на дисплея показва състоянието на батерията.

### **Индикация за оставащ заряд**

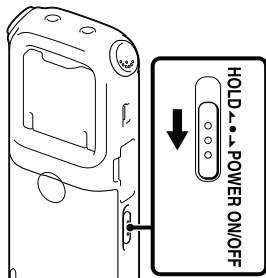
 : Извежда се индикация “Low Battery Level”. Сменете старите батерии с нови или заредете акумулаторните батерии.



 : Извежда се индикация “Low Battery” (“Изтощена батерия”) и диктофонът спира да работи.

## Стъпка 3: Включване на диктофона

### Включване на захранването



Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF в посока “POWER ON/OFF” за повече от 1 секунда. Диктофонът се включва и се извежда съобщение “Accessing...” (“Осъществяване на достъп...”).

### Изключване на захранването

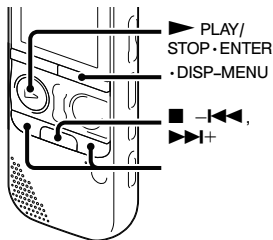
Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF в посока “POWER ON/OFF” за повече от 2 секунди и ще се изведе съобщение “Power Off” (“Изключване на захранването”).

Диктофонът ще се изключи след няколко секунди.

#### 💡 Съвети

- Ако не планирате да използвате диктофона дълго време, ви препоръчваме да го изключвате.
- Когато оставите диктофона в режим стоп без да предприемете някаква операция за определено време, ще се активира функцията за автоматично изключване на захранването. (Когато закупите диктофона, фабричната настройка за продължителността на времето, след което устройството автоматично ще се изключи, е “10min”.) Можете да зададете в менюто продължителността на времето, след което захранването на устройството автоматично ще се изключи (стр. 93).

## Стъпка 4: Сверяване на часовника

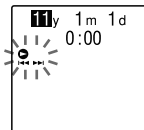


За да използвате алармата или да записвате датата и часа, преди това трябва да сверите часовника. Дисплеят за сверяване на часовника се извежда, когато поставите батерия за първи път или когато поставите батерия, след като диктофонът е бил без батерия за повече от 1 минута. Тогава се извежда съобщение “Set Date&Time” (“Задайте датата и часа”) и след това в прозореца на дисплея се избира индикаторът за годината. Свърете часовника както следва:

### 1 Задайте годината.

Натиснете **-<<<** или **>>>+**, за да зададете годината, и след това натиснете **► PLAY/STOP•ENTER**.

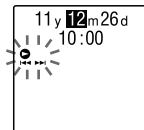
Изберете последните две цифри на годината.



Когато натиснете **► PLAY/STOP•ENTER**, курсорът преминава в раздела за месеца.

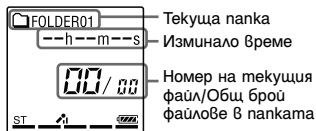
### 2 По същия начин задайте месец, ден, час и минута в тази последователност.

Натиснете **-<<<** или **>>>+**, за да изберете желаните стойности, след това натиснете **► PLAY/STOP•ENTER**.



Когато зададете минутата, се извежда анимацията “Executing...” , след което се извежда прозорецът за режим стоп.

Когато включите диктофона за първи път или когато няма записани файлове, е възможно да се изведе следният прозорец.



Текуща папка

Изминало време

Номер на текущия  
файл/Общ брой  
файлове в папката

### Забележки

- Ако не натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER** в рамките на 1 минута след въвеждането на данните за часа, режимът за настройка на часовника се отменя и дисплейт преминава в режим “стоп”.
- Ако в режима на сверяване на часовника натиснете бутон, който не е предназначен за тази цел, настройката се отменя. За да настроите часовника, използвайте менюто.

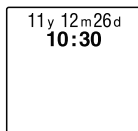
### Сверяване на часовника от менюто

Когато диктофонът е в режим “стоп”, можете да сверите часовника чрез менюто. Натиснете и задръжте

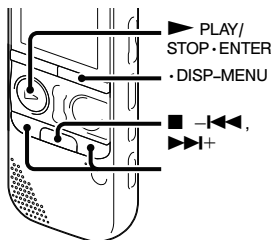
• **DISP-MENU**, за да влезете в менюто. Изберете “Detail Menu”, след което изберете “Date&Time”, за да настроите часовника (стр. 92).

### Показване на текущите дата и час

Докато диктофонът се намира в режим “стоп”, натиснете **■ (стоп)**, за да изведете текущата дата и час за около 3 секунди.

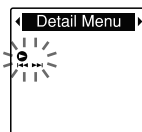


## Стъпка 5: Настройка на езика, който да използвате в прозореца на дисплея

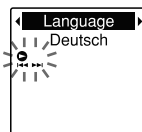


Можете да изберете езика, който да използвате за извеждане на съобщенията, менютата и т.н., измежду 6 езика.

- 1 Натиснете и задръжте **•DISP-MENU**, за да влезете в режим меню.  
Ще се изведе прозорецът с менюто.
- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “Detail Menu”, и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “Language”, и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете езика, който желаете да използвате, след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.

Можете да избирате измежду следните езици.

Deutsch (Немски), English (Английски), Español (Испански), Français (Френски), Italiano (Италиански), Русский (Руски)

- 5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

# Запис

### Забележки

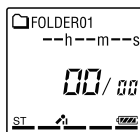
- Проверете индикатора на батерията преди да започнете запис (стр. 14).
- Ако по време на запис случайно потъркате с предмет или пръст повърхността на диктофона, шумът може да се запише.

### Съвет

Препоръчваме ви да направите пробен запис преди същинския; в противен случай следете внимателно качеството на записа (стр. 49).

## Запис

- 1 Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF към центъра, за да освободите диктофона от функцията HOLD за заключване на бутоните (стр. 11).  
Извежда се прозорецът за режим стоп.

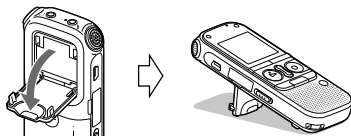
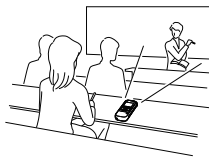


- 2 Изберете папката, в която желаете да записвате файлове (стр. 26).

**3** Насочете вградените в диктофона микрофони по посока на източника на звука, който желаете да запишете.

#### **Съвети**

Можете да отворите стойката от задната страна на диктофона и да поставите устройството в по-изправено положение, когато стои на маса.



Ако стойката случайно се откачи, прикрепете я както е показано на илюстрацията.



#### 4 В режим “стоп” натиснете ● REC/PAUSE.

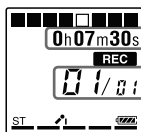
Индикаторът за запис светва в червено. (Когато настройката “LED” е зададена в положение “OFF” в менюто (стр. 91), индикаторът не светва.)

Не е необходимо да държите натиснат бутона ● REC/PAUSE, докато записвате.

Новият файл автоматично се записва след последния запис.



● REC/PAUSE  
(индикатор за запис)



Изминало време от текущия запис

Номер на файла, който се записва/  
Общ брой записани файлове в тази  
папка

#### Съвет

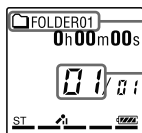
Натискайки ●DISP-MENU, можете да превключвате между дисплеите, показващи изминалото и оставащото време (стр. 28).

## За да спрете записа

### 1 Натиснете ■ (стоп).

На дисплея се извежда съобщение “Accessing...” (“Осъществяване на достъп...”) и диктофонът спира в началото на текущия запис.

По-късно можете да установите местоположението на записания файл по името и номера на файла.



Панка, съдържаща записа

Номерът на записа означава последователността на записаните файлове



### Забележка, докато се осъществява достъп

Когато в прозореца на дисплея се изведе съобщение “Accessing...” (“Осъществяване на достъп...”) или ако индикаторът за достъп мига в оранжево, това означава, че диктофонът записва и запазва данни в паметта. Не вадете батериите и не свързвайте или разкачайте USB променливотоковия адаптер (не е приложен в комплекта), докато устройството приема данни. Ако го направите, данните може да се повредят.

## Други операции

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| за да зададете пауза на записа *                               | Натиснете ● REC/PAUSE. Докато записът е на пауза, индикаторът за запис мига в червено, а индикацията “PAUSE” мига в прозореца на дисплея.                                                                        |
| за да освободите паузата и да възобновите записа               | Натиснете отново бутона ● REC/PAUSE. Записът се възобновява от точката, в която е бил спрян. (За да спрете записа след като сте го поставили на пауза, натиснете ■ STOP.)                                        |
| за да прослушате текущия запис веднага след като бъде направен | Натиснете ► PLAY/STOP+ENTER. Записът спира и възпроизвеждането започва от началото на съобщението, което току-що сте записали.                                                                                   |
| за да прослушате съобщение по време на запис                   | Натиснете и задръжте ◀◀ по време на запис или пауза при запис. Записът спира и можете да търсите назад, докато слушате звука на бързи обороти. След като освободите ◀◀, възпроизвеждането започва от тази точка. |

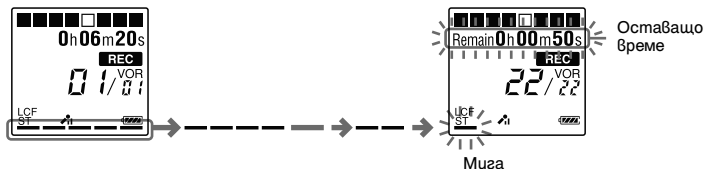
\* Паузата автоматично се освобождава и диктофонът преминава в режим стоп 1 час, след като сте я активирали.

## 🔔 Съвети

- Записаните с този диктофон файлове ще се запаметят като MP3 файлове.
- Можете да записвате до 199 файла във всяка папка.
- Можете да създавате нови папки или да изтривате ненужни папки, като използвате приложения софтуер Sound Organizer (стр. 105).

## Индикатор за оставаща памет

Чертите на индикатора за оставаща памет намаляват една по една, докато записвате. Когато оставащото време достигне 10 минути, последната черта на индикатора започва да мига. Когато оставащото време достигне 1 минута, дисплеят автоматично преминава в режим на извеждане на оставащото време, което също мига. За да продължите записа, първо изтрийте някои от файловете.



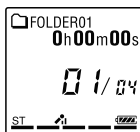
### Запис според обстановката (избор на сцена)

Можете да промените опциите за запис като например режима на запис (стр. 89), чувствителността на микрофона (стр. 89) и т.н., и да зададете препоръчителните им стойности. За повече информация относно избора на сцени вижте стр. 33

# Слушане

## Възпроизвеждане

- 1 Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF към центъра, за да изключите режима HOLD (стр. 11). Извежда се прозорецът на режим стоп.



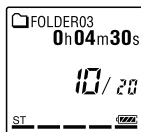
- 2 Изберете файла, който желаете да възпроизведете (стр. 26).

- 3 Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

Възпроизвеждането започва и индикаторът за възпроизвеждане светва в зелено. (Когато настройката “LED” е зададена в положение “OFF” в менюто (стр. 91), индикаторът не свети.)



► PLAY/  
STOP•ENTER  
(индикатор за  
възпроизвеждане)



#### 4 Натиснете VOL -/+, за да регулирате силата на звука.

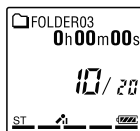
##### ■ Забележка

Когато настройката “AVLS” е зададена в положение “ON” в менюто (стр. 85) и индикаторът “AVLS” свети, няма да можете да увеличите силата на звука до ниво, надхвърлящо граничното за функцията AVLS. Ако желаете да изключите тази функция и да възпроизвеждате файловете с тяхната оригинална сила на звука, използвайте менюто, за да зададете настройката “AVLS” в положение “OFF”.



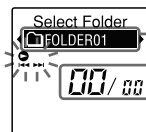
#### За да спрете възпроизвеждането

##### 1 Натиснете ■ (стоп).



#### Избор на папка и файл

##### 1 Натиснете FOLDER, за да изведете прозореца за избор на папка.



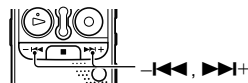
Текуща папка

Номер на текущия файл/  
Общ брой файлове в  
папката



**2** Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете папка.

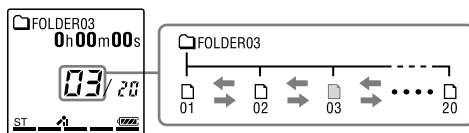
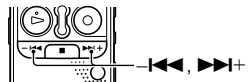
При покупката на диктофона в него фабрично са създадени 5 папки (FOLDER01-05).



**3** Натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



**4** Натиснете **◀◀** или **▶▶+** за да изберете файл.



Натиснете **▶▶+**, за да изберете файл с по-голям номер.

Натиснете **◀◀**, за да изберете файл с по-малък номер.

## Други операции

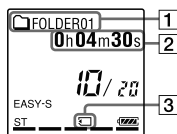
|                                                                                        |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| за да спрете на текущата позиция (функция за въвеждане на пауза при възпроизвеждането) | Натиснете ►PLAY/STOP•ENTER. За да възобновите възпроизвеждането от тази точка, натиснете отново ►PLAY/STOP•ENTER.              |
| за да се върнете в началото на текущия файл                                            | Натиснете —◀◀ веднъж. <sup>*1*2</sup>                                                                                          |
| за да се върнете към предишните файлове                                                | Неколкократно натиснете —◀◀. (За да върнете няколко файла назад, задръжте натиснат бутона в режим стоп. <sup>*3</sup> )        |
| за да преминете към следващия файл                                                     | Натиснете ►►+ веднъж. <sup>*1*2</sup>                                                                                          |
| за да преминете към следващите файлове                                                 | Неколкократно натиснете ►►+. (За да преминете няколко съобщения напред, задръжте натиснат бутона в режим стоп. <sup>*3</sup> ) |

\*1 Когато е зададен маркер на запис, диктофонът преминава напред или назад до маркера преди или след текущата точка от записа (стр. 64).

\*2 Тези операции касаят случаите, когато “Easy Search” е зададен в положение “OFF” (стр. 50).

\*3 В режим на непрекъснато търсене диктофонът прескача маркерите на записа.

## Дисплей



### 1 Информация за папка

Областите за запис и възпроизвеждане на папки, запазени на диктофона, се управляват отделно и се различават според индикатора на папката.

📁 (глас): Папка за запис. Тази област се използва за работа с файлове, записани с диктофона (FOLDER01-FOLDER05).

🎵 (музика): Папка само за възпроизвеждане. Тази област се използва за работа с MP3 файлове, прехвърлени от вашия компютър.



# Изтриване

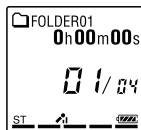
## ■Забележка

Веднъж изтрит, записът не може да бъде възстановен.

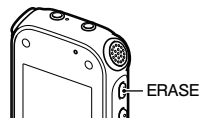
## Избор на файл и изтриването му

---

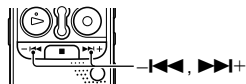
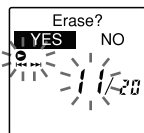
- 1 Плъзнете ключа HOLD•POWER ON/OFF към центъра, за да изключите режима HOLD (стр 11).  
Извежда се прозорецът за режим стоп.



- 2 Докато диктофонът е в режим “стоп” или възпроизвеждане, изберете файла, който желаете да изтриете (стр. 26).
- 3 Натиснете ERASE.  
Извежда се съобщението “Erase?” и посоченият файл се възпроизвежда за потвърждение.



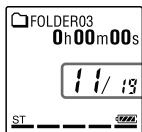
**4** Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “YES”.



**5** Натиснете **▶**PLAY/STOP•ENTER.

На дисплея се извежда анимацията “Erasing...” и избраният файл се изтрива.

След изтриването на файла останалите файлове се преместват така, че да не остава празно място между тях.



Изтрива се 11-ят файл, а номерата на следващите файлове намаляват с 1. Общият брой файлове в папката намалява от 20 на 19.



## За да отмените изтриването

**1** На стъпка 4 от “Избор и изтриване на файл” изберете “NO”, след което натиснете **▶**PLAY/STOP•ENTER.



### **Изтриване на груп файл**

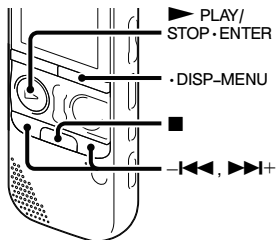
Изпълнете действията от стъпка 2 до стъпка 5 в “Избор и изтриване на файл”.

### **Изтриване на част от файл**

Първо разделете файла на две части (стр. 67) и след като изберете частта, която желаете да изтриете, продължете с действията от стъпка 3 до стъпка 5 в “Избор и изтриване на файл”.

# Промяна на настройките за запис

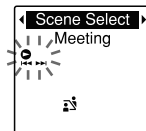
## Избор на сцена за всяка ситуация



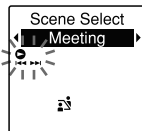
В зависимост от различните сцени за запис можете да промените опциите за запис като например режима на запис (стр. 89), чувствителността на микрофона (стр. 89) и др. като върнете настройките им в положенията им по подразбиране.

- 1 Натиснете и задръжте **DISP-MENU** в режим стоп, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.
- 2 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете "Scene Select", и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.

Извежда се прозорецът с настройки за избраната сцена.

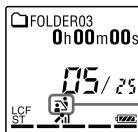


- 3 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете желаната сцена, и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



Извежда се индикаторът, който съответства на избраната сцена.

- 4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.



Избрана сцена

|                                       |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meeting<br>(Събрание) (i)             | За да записвате в разнообразни ситуации като например в пространна конферентна зала.                                                                                                 |
| Voice Notes<br>(Гласови бележки) (🗣️) | За да записвате диктовка като микрофонът е поставен пред устата ви.                                                                                                                  |
| Interview<br>(Интервю) (🎤)            | За да записвате човешки глас на разстояние от 1 до 2 метра.                                                                                                                          |
| Lecture<br>(Лекция) (📺)               | За запис на широк диапазон от звуци като например лекция в класна стая или урок по солфедж.                                                                                          |
| Audio IN (Аудио вход) (🔊)             | За запис от външно устройство като например преносим CD/MD плейър или касетофон, свързан с диктофона чрез изходния аудио конектор (стерео минижак). Може да се използва и за дублаж. |

### ■Забележки

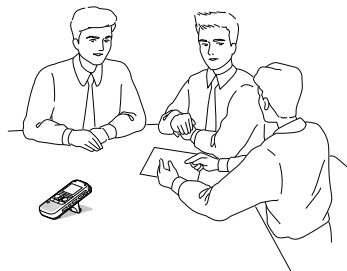
- Не можете да настроите режима на запис по време на запис.
- Ако не извършите никаква операция в рамките на 60 секунди след показването на прозореца за избор на сцена, ще се изведе екранът за режим "stop".

## Съвети за по-добър запис

Освен изборът на сцена за запис съществуват и други начини за постигане на по-добри записи.

### Запис на събрание

Когато отворите стойката от задната страна и поставите диктофона върху масата в по-изправено положение, можете да записвате чист звук с намалено ниво на шум и без смущения, причинени от вибрациите на бюрото.



### Запис на гласови бележки

Ако държите диктофона встрани от устата си, ще предотвратите дишането във вградения микрофон и така ще постигнете запис на по-чист звук.



### Запис на интервю

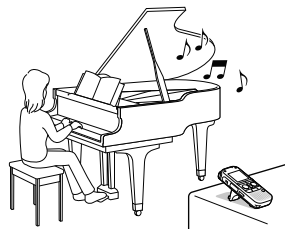
Дръжте диктофона така, че вграденият микрофон да сочи към интервюируания.



### Запис на музикално изпълнение

Ако монтирате статив (не е включен в комплекта) или ако отворите стойката

от задната страна на диктофона, можете да поставите устройството в по-изправено положение върху маса и по-прецизно да регулирате ъгъла на диктофона и на вградения микрофон. Когато записвате хор или изпълнение на пиано например, поставете диктофона на маса на разстояние от около 2 до 3 метра от изпълнителите. Поставете диктофона с дисплея нагоре и с вградения микрофон към източника на звука.



## Настройки за избор на сцена

За повече информация относно елементите от менюто и настройките вижте стр. 83 до 90.

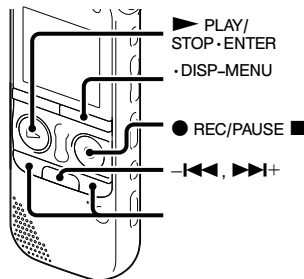
|                                    | (Събрание)<br>(  ) | (Гласови бележки)<br>(  ) | (Интервю)<br>(  ) |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VOR                                | OFF                                                                                                 | OFF                                                                                                        | OFF                                                                                                |
| Режим на запис                     | 192kbps (ST)                                                                                        | 128kbps (STSP)                                                                                             | 192kbps (ST)                                                                                       |
| Чувствителност на микрофона        | Medium<br>(  )     | Low<br>(  )               | Medium<br>(  )    |
| LCF (Отрязване на ниските честоти) | ON                                                                                                  | ON                                                                                                         | ON                                                                                                 |
| Избор на вход                      | MIC IN                                                                                              | MIC IN                                                                                                     | MIC IN                                                                                             |

|                                    | (Лекция)<br>(  ) | (Аудио вход)<br>(  ) |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VOR                                | OFF                                                                                               | OFF                                                                                                   |
| Режим на запис                     | 192kbps (ST)                                                                                      | 192kbps (ST)                                                                                          |
| Чувствителност на микрофона        | Medium<br>(  )   | Low<br>(  )          |
| LCF (Отрязване на ниските честоти) | OFF                                                                                               | OFF                                                                                                   |
| Избор на вход                      | MIC IN                                                                                            | Audio IN                                                                                              |

## Забележка

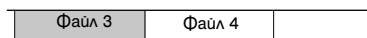
Не можете да променяте настройките за избор на сцена. Ако желаете да промените някои опции от настройките като например режима на запис (стр. 89), чувствителността на микрофона (стр. 89) и др. за дадена ситуация, използвайте менюто, за да промените всяка от опциите.

## Добавяне на запис към предходно-записан файл

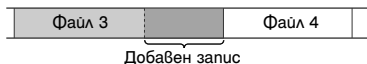


Когато настройката “Add/Overwrite” е зададена в положение “Add”, можете да добавите запис към възпроизвеждания файл. Добавеният запис ще бъде позициониран след текущия файл и ще се счита за част от него.

При възпроизвеждане на файл 3



След добавяне на запис



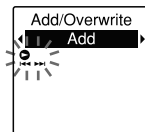
Първо изберете файла, към който желаете да добавите запис.

**1** Натиснете и задръжте **•DISP•MENU** в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът на менюто.

**2** Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “Add/Overwrite”, след което натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



**3** Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “Add”, след което натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



Настройката “Add/Overwrite” е фабрично зададена в положение “OFF”.

**4** Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

**5** Когато файлът, към който ще добавяте запис, се възпроизведе, натиснете **●REC/PAUSE**.

Индикацията “Add REC?” се извежда на дисплея. За подробности относно възпроизвеждането вижте стр. 25.

**6** Докато на дисплея е изведена индикацията “Add REC?”, натиснете **●REC/PAUSE**.

Индикаторът за запис светва в червено. Записът започва.

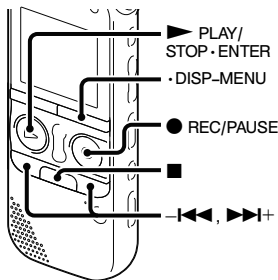
**7** Натиснете **■** (стоп), за да спрете записа.

### ■Забележка

- Не можете да добавяте запис към файл, който е достигнал лимита за максимален размер на файл (500 MB).

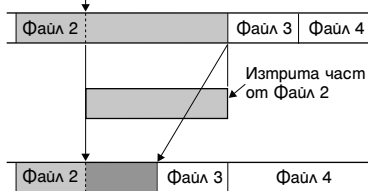
- Не можете да добавяте запис към MP3 файлове, които не са записани с диктофона. Също така няма да можете да добавяте запис към файлове, редактирани с помощта на софтуера Sound Organizer.
- Режимът на запис за допълнителния запис е същият като прибавения файл.
- Ако след стъпка 5 са изминали 10 минути, трябва да повторите процедурата от стъпка 5 нататък.

## Презапис на файл при възпроизвеждане



Когато настройката “Add/Overwrite” в менюто е зададена в положение “Overwrite”, можете да презапишете файла след избраната точка. Частта след избраната точка се изтрива.

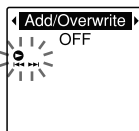
Стартова точка на презаписа



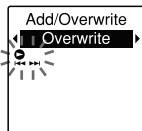
Презаписана част от Файл 2

Първо изберете файла, който желаете да презапишете.

- 1 Натиснете и задръжте **•DISP•MENU** в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Прозорецът на менюто се извежда.
- 2 Натиснете **◀◀◀** или **▶▶▶**, за да изберете “Add/Overwrite”, след което натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



**3** Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “Overwrite”, след което натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



Настройката “Add/Overwrite” е фабрично зададена за диктофона в положение “OFF”.

**4** Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

**5** Когато възпроизведете файла, който ще прибавяте, натиснете **● REC/PAUSE** в позицията, след която желаете да презапишете файла. На дисплея се извежда съобщението “Overwrite REC?”. За подробности относно възпроизвеждането вижте стр. 25.

**6** Докато на дисплея се извежда индикация “Overwrite REC?”, натиснете **● REC/PAUSE**. Индикаторът за запис светва в червено. Записът започва.

**7** Натиснете **■** (стоп), за да спрете записа.

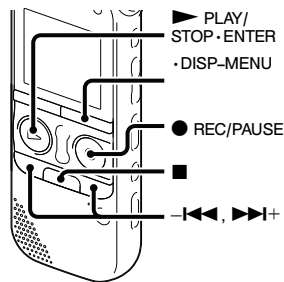
#### ■Забележки

- Не можете да презаписвате MP3 файл, който е достигнал лимита за максимален размер на

файл (500MB). Можете да презапишете даден файл дори когато той е достигнал лимита за максимален размер, ако точката, след която ще се извърши презаписът, не е достигнала лимита за максимален размер.

- Не можете презаписвате MP3 файлове, които не са записани с помощта на диктофона. Също така няма да можете да презаписвате файлове, редактирани с помощта на софтуера Sound Organizer.
- Режимът на запис за допълнителния запис е същият като прибавения файл.
- Ако след стъпка 5 са изминали 10 минути, трябва да повторите процедурата от стъпка 5 нататък.

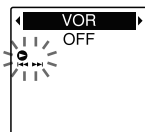
## Автоматично стартиране на запис при разпознаване на звук – функция VOR



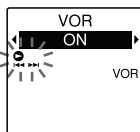
Можете да зададете функцията VOR (Гласово активиране на запис) в положение "ON". По този начин диктофонът ще активира запис, когато разпознае звук, и ще въведе пауза, когато няма звук. Така записът в периоди без звук ще бъде елиминиран.

**1** Натиснете и задръжте •DISP•MENU в режим стоп, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът на менюто.

**2** Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете "VOR", след това натиснете ▶PLAY/STOP•ENTER.



**3** Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете "ON", след това натиснете ▶PLAY/STOP•ENTER.



Функцията VOR е зададена в положение "OFF" при покупката на диктофона.

**4** Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

**5** Натиснете ● REC/PAUSE.

В прозореца на дисплея се извеждат индикации "VOR" и "REC".



Записът спира на пауза, когато няма звук, а индикацията "PAUSE" мига. Когато диктофонът отново засече звук, записът се възобновява.

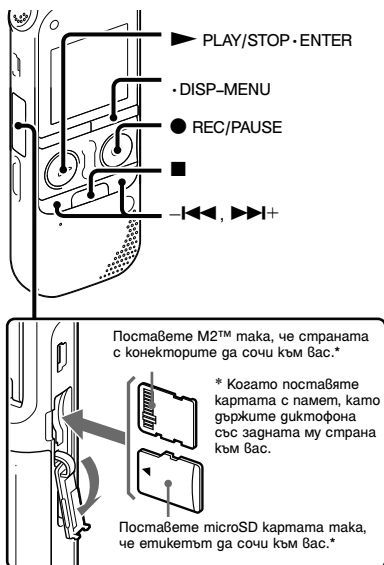
### За да отмените функцията VOR

На стъпка 3 задайте "VOR" в положение "OFF".

### Забележки

- Функцията VOR се влияе от шумовете около вас. В менюто задайте "Mic Sensitivity" според условията на запис. Ако след промяната на чувствителността на микрофона качеството на записа не ви задоволява, или за важни записи, задайте "VOR" в менюто в положение "OFF".
- Функцията VOR не работи за FM запис (стр. 73).

## Запис на карта с памет



Можете да записвате файлове и на карта с памет в допълнение към вградената памет.

### Съвместими карти с памет

Картите с памет, които можете да използвате с този диктофон, са следните:

- Memory Stick Micro™ (M2™) носител: Поддържат се до 16 GB.
- Карта microSD: Поддържат се microSD карти (FAT16) с капацитет под 2 GB и microSDHC карти (FAT32) с капацитет от 4 GB до 32 GB.

Не се поддържат карти с памет с капацитет 64 MB или по-малко.

Картите microSD/microSDHC, които са тествани съгласно нашите стандарти, са описаните по-долу.

microSD/microSDHC карти

| Доставчик | 2 GB | 4 GB | 8 GB | 16 GB | 32 GB |
|-----------|------|------|------|-------|-------|
| SONY      | ○    | ○    | ○    | —     | —     |
| Toshiba   | ○    | ○    | ○    | ○     | —     |
| Panasonic | ○    | ○    | ○    | ○     | —     |
| SanDisk   | ○    | ○    | ○    | ○     | ○     |

○: Тествани операции

—: Операции, които не са тествани

Към януари 2011

Тестването на модел ICD-AX412F е извършено с карти с памет, налични в търговската мрежа към януари 2011 г. За актуална информация относно картите с памет, които са тествани, моля, посетете интернет страницата за поддръжка на диктофона: <http://support.sony-europe.com/DNA>. В това ръководство M2™ и microSD се наричат с общото название “карта с памет”.

Гнездата за M2™/microSD карти се наричат “гнездо за картата с памет”.

Поради системните характеристики за файловете на диктофона, вие можете да записвате и възпроизвеждате файлове до 500MB, когато използвате карта с памет.

Можете да записвате до 4,074 файла на всеки M2™ носител.

### **■Забележка**

Правилната работа на диктофона с всички видове съвместими карти с памет не е гарантирана.

### **Поставяне на карта с памет**

Преди да започнете да записвате на картата с памет не забравяйте да копирате цялата информация от нея на компютър, както и да форматирате носителя с помощта на диктофона (стр. 94), така че да няма никаква информация на него.

**1** Отворете капачето на гнездото за картата с памет, докато диктофонът е в режим “stop”.

**2** Поставете M2™ или microSD карта докрай в гнездото в посоката, указана на илюстрацията на стр. 41, докато щракне на мястото си. След това затворете капачето.

### **Изваждане на картата с памет**

Натиснете картата с памет, докато е в гнездото. Когато изскочи, я извадете от мястото ѝ.

### **Структура на папки и файлове**

Освен папките, във вградената памет се създават и 5 папки на картата с памет. Структурата на папките и файловете на картата с памет се различава от тази на вградената памет (стр. 98).

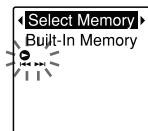
### **■Забележки**

- Не поставяйте и не изваждайте картата с памет по време на запис/ възпроизвеждане/форматиране. В противен случай може да повредите диктофона.
- Не изваждайте картата с памет, докато на дисплея е изведена анимацията “Accessing...” В противен случай данните може да се повредят.
- Ако диктофонът не разпознае картата с памет, извадете носителя и отново го поставете в диктофона.

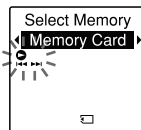
- Затворете плътно капачето на гнездото за карти. Също така не позволявайте в гнездото да попадат течности, метални, запалими или каквито и да било други предмети, различни от карти с памет. Противното може да доведе до пожар, токов удар или повреда.

## Превключване на носителя на запис на диктофона към карта с памет

- 1 Натиснете и задръжте •DISP•MENU в режим стоп, за да влезете в режим меню. Ще се изведе прозорецът на режим меню.
- 2 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Select Memory”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.



- 3 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Memory Card”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

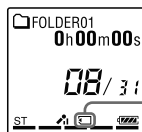


Настройката “Select Memory” е фабрично зададена в положение “Built-In Memory”.

Ако картата с памет е вече форматирана, преминете към стъпка 7.

- 4 Ако картата с памет не е форматирана, натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Detail Menu”, след което натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.
- 5 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Format”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.  
На дисплея се извежда “Erase All Data?”.
- 6 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете “YES”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

**7** Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.



Извежда се  
индикаторът  
за картата с  
памят

### **Използване на вградената памет**

На стъпка 3 изберете “Built-In Memory”.

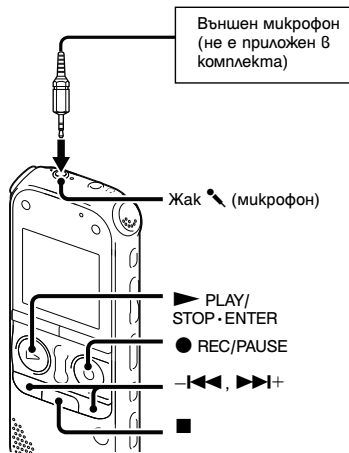
### **За да започнете записа**

Изберете папката, след което натиснете

● REC/PAUSE. За повече информация  
относно записа вижте стр. 19.

# Запис посредством други устройства

## Запис с външен микрофон

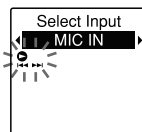


- 1 Свържете външен микрофон (не е приложен в комплекта) към жак (микрофон), когато диктофонът е в режим стоп. Когато режимът на запис е зададен в положение “128kbps” (STSP) или “192kbps” (ST) и използвате стерео микрофон, можете да записвате звук в стерео формат.

В прозореца на дисплея се извежда съобщението “Select Input” (“Изберете вход”).

Ако съобщението “Select Input” (“Изберете вход”) не се изведе, задайте входа от менюто (стр. 90).

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “MIC IN”, след това натиснете **▶** **PLAY/STOP-ENTER**.



Настройката “Select Input” е фабрично зададена в положение “MIC IN”.

- 3 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.
- 4 Натиснете **●** **REC/PAUSE**, за да започнете записа. Вградените микрофони автоматично се изключват и диктофонът започва запис от външния микрофон.

Ако нивото на входния сигнал не е достатъчно силно, настройте чувствителността на микрофона на диктофона.

Когато включите външен микрофон без собствено захранване, той се захранва автоматично от диктофона.

**5** Натиснете ■ (стоп), за да спрете записа.

### Препоръчани микрофони

Можете да използвате микрофони с електронни кондензатори на Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (не са приложени в комплекта).

### **Запис на звук от стационарен или мобилен телефон**

Можете да използвате комплект микрофон със слушалка с електронни кондензатори ECM-TL1 (не е приложен в комплекта), за да запишете звука от стационарен или мобилен телефон.

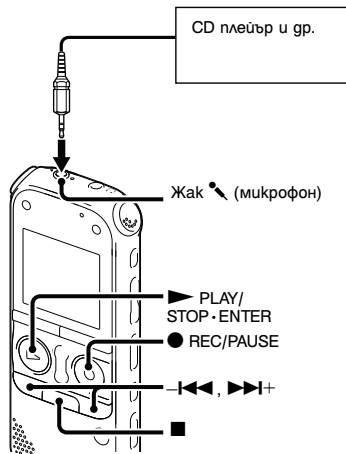
За подробности относно осъществяването на връзката вижте инструкциите за експлоатация, приложени към микрофона ECM-TL1.

### Забележки

- След като извършите свързването, преди записа проверете качеството на звука на разговора и нивото на запис.

- Ако се запише телефонен сигнал 'заето' или 'свободно', е възможно разговорът да се запише със слаб звук. В този случай стартирайте записа, когато разговорът започне.
- Възможно е функцията VOR (стр. 39) да не работи в зависимост от вида на телефона или състоянието на връзката.
- Не носим отговорност за каквито и да е затруднения, дори в случай, че не успеете да запишете разговор с помощта на диктофона.

### **Запис от друго оборудване**



Можете да създавате MP3 файлове без да използвате компютър, като запишете звука от друго оборудване, свързано към диктофона.

Когато изберете “Audio IN” в менюто “Scene Select”, настройките, подходящи за запис от друго устройство, се избират автоматично. За повече информация относно настройките вижте стр. 33.

### 🔊 Съвети

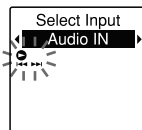
- Преди да започнете запис ви препоръчваме първо да направите пробен запис или да проследите записа (стр. 49).
- Ако нивото на входния сигнал не е достатъчно силно, свържете жака за слушалки (минижек, стерео) на другото оборудване към жака  (микрофон) на диктофона и регулирайте силата на звука на оборудването, свързано към диктофона.

- 1 Свържете другото устройство с диктофона, когато той е в режим “стоп”. Свържете изходния аудио конектор (стерео мини штекер) на другото устройство с жака  (микрофон) на диктофона посредством приложението аудио свързващ кабел.

Индикацията “Select Input” се извежда в прозореца на дисплея.

Ако в дисплея не се изведе индикацията “Select Input”, задайте източника на входен сигнал в менюто (стр. 90).

- 2 Натиснете  или , за да изберете “Audio IN”, след което натиснете  PLAY/ STOP•ENTER.



“Select Input” е зададен фабрично в положение “MIC IN”.

- 3 Натиснете , за да излезете от менюто.
- 4 Натиснете , за да стартирате записа. Вградените микрофони автоматично се деактивират и диктофонът започва да записва звука от свързаното към него устройство.
- 5 Стартирайте възпроизвеждането на другото устройство, свързано с диктофона.
- 6 Натиснете , за да спрете записа.

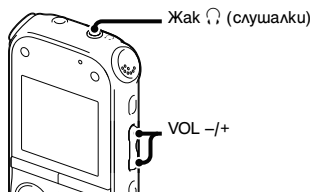
### 🔊 Забележки

Когато изходният аудио сигнал на свързаното към диктофона външно устройство е моно и режимът на запис е зададен в положение “128kbps” (STSP) или “192kbps” (ST), звукът се записва само в един канал.

В този случай задайте режима на запис в положение “48kbps(MONO)” (SP) или “8kbps(MONO)” (LP), или използвайте приложения адаптер, за да преобразувате моно звук в стерео формат.

# Операции по време на запис

## Контролиране на записа



Ако свържете стерео слушалките към жак (слушалки), можете да наблюдавате записа. Можете да регулирате силата на наблюдавания звук с помощта на бутона VOL -/+, като нивото на запис не се променя.

### ■Забележка

Ако кабелът на слушалките докосне диктофона по време на контролиран запис, диктофонът може да запише шумолене. За да избегнете подобно шумолене, дръжте кабела далеч от диктофона.

# Промяна на настройките за възпроизвеждане

## Удобни методи за възпроизвеждане

### Слушане с по-добро качество на звука

- За да слушате от слушалки: Свържете приложените слушалки към жака  (слушалки). Вграденият говорител автоматично се изключва.
- За да слушате от външен говорител: Свържете активен или пасивен говорител към жака  (слушалки).

### Бързо откриване на точката, в която желаете да започнете възпроизвеждане (easy search)

Когато “Easy Search” е зададен в положение “ON” (стр. 84) в менюто, можете бързо да откриете точката, в която желаете да започнете възпроизвеждане, като неколккратно натиснете  или  по време на възпроизвеждане.

Можете да се върнете приблизително 3 секунди назад, натискайки веднъж , или да преминете приблизително 10 секунди напред, натискайки веднъж . Тази функция е полезна за откриване на желана точка в дълъг запис.

## Търсене напред/назад по време на възпроизвеждане (cue/review)

- За да търсите напред (cue):  
Натиснете и задръжте  по време на възпроизвеждане и освободете в точката, в която желаете да възобновите възпроизвеждането.
- За да търсите назад (review):  
Натиснете и задръжте  по време на възпроизвеждане и освободете в точката, в която желаете да възобновите възпроизвеждането.

Диктофонът започва да търси с бавна скорост и възпроизвеждане на звук. Това е полезно, за да можете да прослушате по една дума напред или назад. След това, ако натиснете и задръжите бутона, диктофонът започва да търси с по-висока скорост.

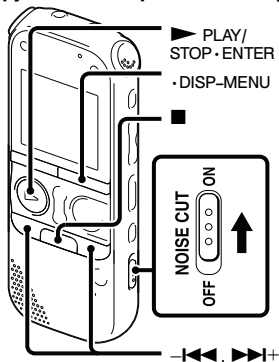
## Когато възпроизвеждате файловете до края на последния файл

- Когато възпроизвеждате с нормална или бърза скорост до края на последния файл, индикацията “FILE END” (“Край на файловете”) светва на дисплея за прил. 5 секунди.
- Когато “FILE END” (“Край на файловете”) и индикаторът за извършване на операция изгаснат, диктофонът ще спре в началото на последното съобщение.

- Ако натиснете и задържите **◀◀**, докато съобщението “FILE END” (“Край на файловете”) свети, файловете ще се възпроизведат бързо, а нормалното възпроизвеждане ще започне в точката, в която освободите бутона.
- Ако последният файл е дълъг и желаете да започнете възпроизвеждане в по-напреднала част от него, натиснете и задържете **▶▶**, за да стигнете до края на файла, след това натиснете **◀◀**, докато индикацията “FILE END” (“Край на файловете”) свети, за да се върнете до желаната точка.
- За файлове, различни от последния, преминете към началото на следващия файл и възпроизведете назад до желаната точка.

### Намаляване на шума в записите и подобряване отчетливостта на човешкия глас

#### - функция за изрязване на шума



Когато плъзнете ключа NOISE CUT в положение “ON” в режима на възпроизвеждане, всички странични шумове, различни от човешки глас, се ограничават. Файлт се възпроизвежда с подобро качество на звука, тъй като шумът от всички честотни ленти, включително човешкият глас, е намален.

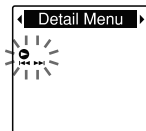
#### Забележки

- Ефектът от функцията за изрязване на шума може да се различава според условията, при които е записан гласът.
- Когато използвате вградения говорител, функцията за изрязване на шум не действа.
- Когато слушате FM радио, функцията за изрязване на шума не действа.

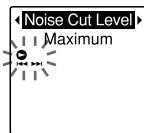
#### Задаване на ниво за изрязване на шума

- 1 Натиснете и задържете **•DISP-MENU** в режим “стоп” или в режим на възпроизвеждане, за да влезете в менюто.  
Прозорецът с менюто се извежда.

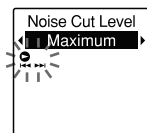
- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “Detail Menu”, след което натиснете **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “Noise Cut Level”, след което натиснете **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.  
Извежда се прозорецът за настройка “Noise Cut Level”.



- 4 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “Maximum” или “Minimum”, след което натиснете **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



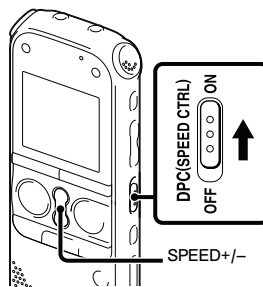
Опцията “Noise Cut Level” е фабрично зададена в положение “Maximum”.

- 5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

### Отмяна на функцията за изрязване на шума

Плъзнете ключа **NOISE CUT** в положение “OFF”.

### Регулиране на скоростта на възпроизвеждане - функция **DPC** (Цифров контрол на тона)



Можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане между 0.50 и 2.00 пъти от нормалната скорост. Файлът ще се възпроизведе с естествено звучене благодарение на функцията за цифрова обработка.

**1** Плъзнете ключа DPC (SPEED CTRL) в положение “ON.”

**2** По време на възпроизвеждане, натиснете SPEED +/-, за да регулирате скоростта на възпроизвеждане.

–: Скоростта намалява с 0.05 пъти всеки път, когато натиснете бутона (от x0.50 до x1.00).

+: Скоростта се увеличава с 0.10 пъти всеки път, когато натиснете бутона (от x1.00 до x2.00).

Когато задържите натиснат някой от тези бутони, скоростта се сменя непрекъснато.



Скоростта на възпроизвеждане е фабрично зададена в положение “x0.70”.

### За да се върнете към нормално възпроизвеждане

Плъзнете ключа DPC (SPEED CTRL) в положение “OFF.”

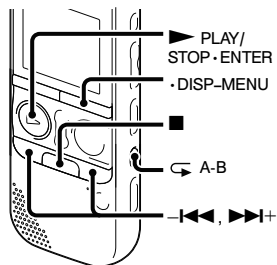
#### Забележки

- Ако натиснете SPEED +/-, докато ключът DPC(SPEED CTRL) е зададен в положение “OFF”, се извежда

съобщението “DPC is OFF” и не можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане. Задайте ключа DPC(SPEED CTRL) в положение “ON”.

- Функцията за изрязване на шум (стр. 51) няма да работи, когато настройката “DPC(SPEED CTRL)” е зададена в положение “ON”.

### Избор на режим на възпроизвеждане



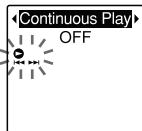
Можете да изберете режим за възпроизвеждане според ситуацията с помощта на бутоните или от менюто.

## Възпроизвеждане на всички файлове от дадена папка без прекъсване – непрекъснато възпроизвеждане

**1** Натиснете и задръжте **•DISP•MENU** в режим “стоп” или в режим на възпроизвеждане, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

**2** Натиснете **◀◀◀** или **▶▶▶+**, за да изберете “Detail Menu”, и после натиснете **▶** **PLAY/ STOP•ENTER**.

**3** Натиснете **◀◀◀** или **▶▶▶+**, за да изберете “Continuous Play”, и после натиснете **▶** **PLAY/ STOP•ENTER**.



**4** Натиснете **◀◀◀** или **▶▶▶+**, за да изберете “ON”, и после натиснете **▶** **PLAY/ STOP•ENTER**.



Опцията “Continuous Play” е фабрично зададена в положение “OFF”.

**5** Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

**Възстановяване на нормалното възпроизвеждане – възпроизвеждане на единичен файл**  
Изберете “OFF” на стъпка 4.

## Повторно възпроизвеждане на един и същ файл

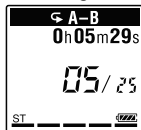
По време на възпроизвеждане натиснете и задръжте **▶** **PLAY/ STOP•ENTER**, докато се изведе индикация **↶ “1”**. Избраният файл ще се възпроизвежда повторно.



За да възстановите нормалното възпроизвеждане, натиснете отново **▶** **PLAY/ STOP•ENTER**.

## Неколкократно възпроизвеждане на определена част - A-B repeat

- 1 По време на възпроизвеждане натиснете  (повторение) A-B, за да отбележите началната точка A. Извежда се запитване “A-B B?”.
- 2 Натиснете отново  (повторение) A-B, за да отбележите крайната точка B. Извежда се индикация “ A-B” и отбелязаната част се възпроизвежда неколкократно.



За да се върнете към нормално възпроизвеждане:

Натиснете  PLAY/ STOP•ENTER.

За да спрете повторното възпроизвеждане на частта A-B:

Натиснете  (стоп).

За да промените отбелязаната част A-B за повторно възпроизвеждане:

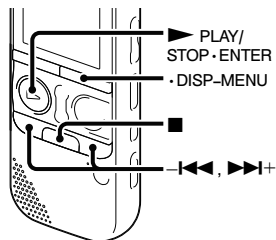
По време на A-B повторно възпроизвеждане натиснете отново  (повторение) A-B, за да отбележите

нова начална точка A. След това отбележете нова крайна точка B, както е описано в стъпка 2.

### Забележка

Не може да поставят точките A и B в близост до началото или края на файловете, както и около маркировките на записа.

## Възпроизвеждане на файл в желано от вас време с аларма

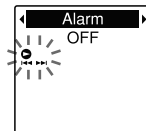


Можете да включите аларма и да започнете възпроизвеждане на избран файл в желано от вас време. Можете да възпроизвеждате файла на определена дата, веднъж седмично или по едно и също време всеки ден. Можете също да задавате аларма за определен файл.

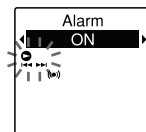
- 1 Изберете файла, който желаете да възпроизведете с аларма.
- 2 Влезте в режима за настройка на алармата.
  - ① Натиснете и задръжте • DISP-MENU в режим “стоп” или в режим на възпроизвеждане, за да влезете в менюто.

Прозорецът с менюто се извежда.

- ② Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶, за да изберете “Alarm”, след което натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- ③ Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶, за да изберете “ON”, след което натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



Опцията “Alarm” е фабрично зададена в положение “OFF”.

- 3 Задайте дата и час за алармата.

- ① Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶, за да изберете “Date” (“Data”), ден от седмицата или “Daily” (“Ежедневно”), след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.

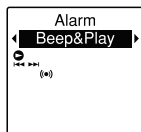
## ② Когато изберете “Date”:

Задайте последователно годината, месеца, деня, часа и минутата, както е описано в “Стъпка 4: Свъряване на часовника” на стр. 16.

## Когато изберете ден от седмицата или “Daily”:

Натиснете **←|←|** или **→|→|**, за да зададете часа, след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**, натиснете **←|←|** или **→|→|**, за да зададете минутите, след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

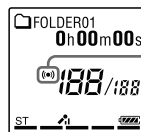
- 4 Натиснете **←|←|** или **→|→|**, за да изберете любима аларма, и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



Фабричната настройка за вид на алармата е “Beep&Play”.

Извежда се съобщението “Executing...” (“Изпълнява се...”).

- 5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.



Индикатор за аларма

Beep&Play Избраният файл се възпроизвежда след като прозвучи алармата.

Beep Прозвучава само алармата.

Play Възпроизвежда се само избраният файл.

## Промяна на настройката за аларма

Изберете файла, чиито настройки за аларма желаете да промените, след което следвайте стъпки от 2 до 5.

## За да отмените настройката за аларма

Следвайте стъпки 1 и 2. На стъпка 2- ③ изберете “OFF” и натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**. Алармата се отменя и индикаторът на алармата изчезва от прозореца на дисплея.

## Когато настъпи заградената дата и час

В зададеното време в прозореца на дисплея ще се изведе съобщение “ALARM”, а алармата и избраното съобщение ще се възпроизведат с избрания тип за алармата.



Когато възпроизвеждането приключи, диктофонът ще спре автоматично. (Когато типът на алармата е зададен в положение “Beer&Play” (“Звуков сигнал и възпроизвеждане”) или “Play” (“Възпроизвеждане”), диктофонът ще спре в началото на избрания файл).

### **За да спрете Възпроизвеждането на алармата**

Натиснете който и да е от бутоните с изключение на VOL +/-, докато алармата се чува. Ако функцията HOLD е активирана, можете да спрете възпроизвеждането на алармата, като натиснете който и да е бутон.

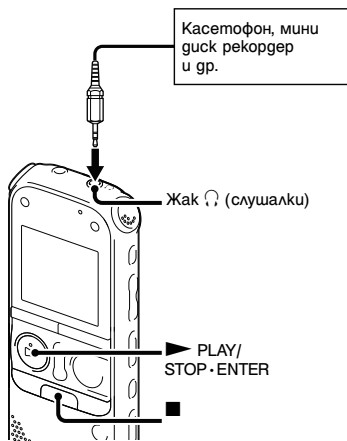
### **Забележки**

- Можете да задавате само по една аларма на съобщение.
- Ако часовникът не е сверен или няма записани съобщения, няма да можете да настроите алармата.
- Алармата ще прозвучи, дори ако сте задали “Beer” (“Звуков сигнал”) в положение “OFF” в менюто (стр. 92).

- Ако времето за включване на алармата настъпи, докато диктофонът приема данни и т.н., алармата може автоматично да се отмени.
- Ако трябва да се възпроизведе повече от една аларма, само първият файл ще се възпроизведе с аларма.
- Ако разделите файл, който е зададен като аларма, настройките за алармата остават активни само за първата част от разделения файл.
- Ако изтриете файл, който е зададен за аларма, се изтрива и самата аларма.
- Не може да задавате подкаст файлове за възпроизвеждане с аларма.
- Не може да се задават аларми за файлове, записани на картата с памет.

## Възпроизвеждане посредством други устройства

### Запис с друго оборудване



Можете да записвате звука от диктофона с друго оборудване.

Преди да започнете записа ви препоръчваме първо да направите пробен запис.

**1** Свържете жака (слушалки) на диктофона към външния входен конектор на другото оборудване, като използвате приложения аудио свързващ кабел.

**2** Натиснете ► **PLAY/STOP-ENTER**, за да започнете възпроизвеждане и едновременно с това настройте свързаното оборудване в режим на запис.

Файлът от диктофона ще бъде записан на свързаното оборудване.

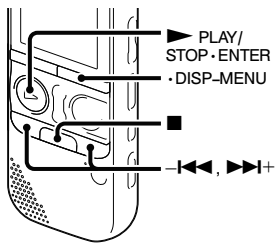
**3** Натиснете едновременно ■ (стоп) на диктофона и на свързаното оборудване, за да спрете записа.

### 💡 Съвет

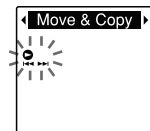
Ако звукът на записа не е достатъчно силен, увеличете звука на диктофона (стр. 26).

# Подреждане на файлове в папка

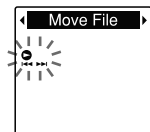
## Преместване на файл в различна папка



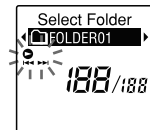
- 1 Изберете файла, който желаете да преместите.
- 2 Натиснете и задръжте • DISP-MENU в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.
- 3 Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Move & Copy”, след което натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Move File”, след което натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 5 Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете папката, в която желаете да преместите файла, след което натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



Извежда се анимацията “Moving File...” и файлът се премества, като заема последната позиция в папката за запис.

Когато местите файл в друга папка, оригиналният файл в предишната папка ще бъде изтрит.

- 6** Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

### За да отмените преместването на файла

Натиснете ■ (стоп) преди стъпка 5.

#### ■Забележки

- Не можете да премествате подкаст файлове.
- Не можете да премествате защитени файлове (стр. 70).
- Не можете да премествате файлове от едната памет на другата.

### Копиране на файл на друг носител



Можете да копирате файлове от вградената памет на картата с памет и обратно, което е полезно при архивиране. Преди да започнете тази

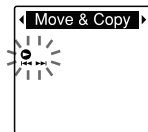
операция, поставете картата с памет, която ще използвате за копиране, в гнездото за карта с памет.

- 1** Изберете файла, който желаете да копирате.

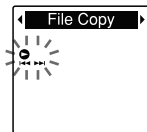
Ако ще копирате файл от картата с памет към вградената памет, задайте настройката за носител на запис в положение “Memory Card” (стр. 43).

- 2** Натиснете и задръжте • DISP-MENU в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

- 3** Натиснете ◀◀ или ▶▶+, за да изберете “Move & Copy”, след което натиснете ▶▶ PLAY/STOP-ENTER.

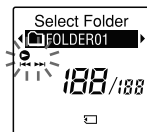


- 4 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “File Copy”, след което натиснете **▶ PLAY/ STOP•ENTER**.



Индикациите “Copy to Memory Card” или “Copy to Built-In Memory” се извеждат и се извежда прозорецът за избор на папка.

- 5 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете папката, в която желаете да копирате файла, след което натиснете **▶ PLAY/ STOP•ENTER**.



Извежда се анимацията “Copying...” и файлът се копира, като заема последната позиция в папката за запис. Файлът ще се копира със същото име като името на оригиналния файл.

- 6 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

## За да отмените копирането, докато то се извършва

Натиснете **■** (стоп) преди стъпка 5.

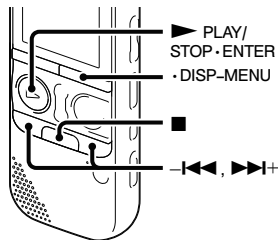
## Прекратяване на операцията по копиране, докато то се извършва

Докато на дисплея е изведена анимацията “Copying...” от стъпка 5, натиснете **■** (стоп).

## Забележки

- Преди да започнете да копирате файл, не забравяйте да проверите индикатора за батерията. Ако батериите са изтощени, е възможно да не можете да копирате файлове.
- Ако в носителя на запис няма достатъчно място, може да не успеете да копирате файлове.
- Не можете да копирате подкаст файлове.
- Не вадете, не поставяйте карта с памет и не изключвайте диктофона по време на копиране. В противен случай може да повредите файловете.

## Изтриване на всички файлове в дадена папка



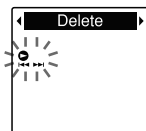
### ■Забележка

Ако избраната папка съдържа защитен файл (стр. 70), няма да можете да изтриете този файл.

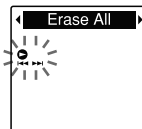
- 1 Изберете папката, съдържаща файловете, които желаете да изтриете, докато диктофонът е в режим стоп.
- 2 Натиснете и задръжте •DISP-MENU, за да влезете в менюто.

Извежда се прозорецът с менюто.

- 3 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “Delete”, след което натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.



- 4 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “Erase All”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

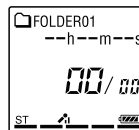


Индикацията “Erase All?” се извежда на дисплея.

- 5 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “YES”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

В прозореца на дисплея се извежда анимацията “Erasing...” (“Изтриване...”) и всички файлове в избраната папка се изтриват.

- 6 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

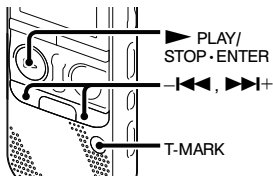


### За да отмените изтриването

Изберете “NO” на стъпка 5, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

## Използване на маркировка на запис

### Прибавяне на маркировка към запис



Можете да маркирате точка във файла, така че по-лесно да я откривате, а също и за да разделите по-късно файла в маркираната точка. Всеки файл може да бъде маркиран с до максимум 98 маркировки.

Докато записвате, възпроизвеждате или сте въвели пауза при запис, натиснете T-MARK в точката, която искате да маркирате.

Индикаторът  (Маркировка на записа) премигва три пъти, след което маркерът е поставен.



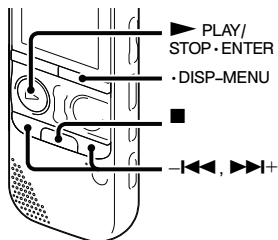
### Забележки

- Можете да поставяте маркери само за файлове, записани с диктофона. Ако редактирате файловете с помощта на приложения софтуер Sound Organizer, е възможно да не успеете да поставите маркерите.
- Не можете да поставите два маркера към един запис, ако разстоянието между маркерите е по-малко от 0,5 секунди.
- Не можете да поставяте маркери в самото начало или в самия край на файловете.
- Ако даден файл вече има 98 маркировки, не можете да добавите още маркери.
- Когато поставяте маркер по време на възпроизвеждане, възпроизвеждането спира.

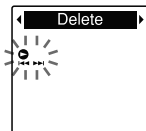
### Откриване на определен маркер на записа и стартиране на възпроизвеждането от загадената позиция

В режим стоп натиснете  или . Когато индикаторът  (Маркировка на записа) премигне веднъж, натиснете  PLAY/ STOP-ENTER.

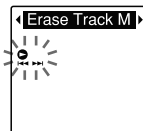
## Изтриване на маркировка от запис



- 1 Спрете в позиция след маркировката, която желаете да изтриете.
- 2 Натиснете и задръжте • DISP-MENU, докато диктофонът е в режим стоп, за да влезете в менюто.  
Извежда се прозорецът с менюто.
- 3 Натиснете -<<< или >>>+, за да изберете “Delete”, и после натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.



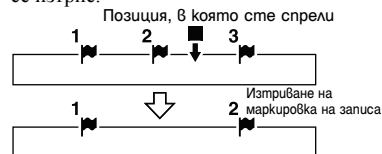
- 4 Натиснете -<<< или >>>+, за да изберете “Erase Track Mark?”, и после натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.



Извежда се съобщението “Erase Track Mark?”, при което индикаторът за маркер на запис и номерът на маркера за изтриване ще премигнат.

- 5 Натиснете -<<< или >>>+, за да изберете “YES”, след това натиснете ► PLAY/ STOP•ENTER.

В прозореца на дисплея се извежда съобщение “Erasing...” (“Изтриване...”) и избраната маркировка на записа ще се изтрие.



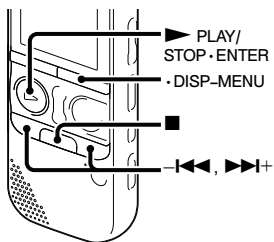
Ще се изтрие маркировката, която се намира точно преди позицията, в която сте спрели записа.

- 6 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

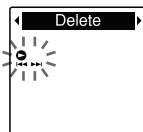
### За да отмените изтриването

Изберете “NO” на стъпка 5 и след това натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

### Едновременно изтриване на всички маркировки за избрания файл



- 1 Изберете файла със запис, чиято маркировка искате да изтриете.
- 2 Натиснете и задръжте • DISP•MENU, докато диктофонът е в режим стоп, за да влезете в менюто.  
Извежда се прозорецът с менюто.
- 3 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “Delete”, и после натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “Erase All Track Marks?”, и после натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



Извежда се съобщението “Erase All Track Marks?”.

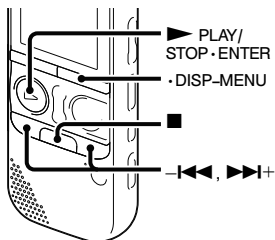
- 5 Натиснете -I◀◀ или ▶▶I+, за да изберете “YES”, и после натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.  
В прозореца на дисплея се извежда съобщение “Erasing...” (“Изтриване...”) и всички маркировка на записа се изтриват едновременно.
- 6 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

### За да отмените изтриването

Изберете “NO” на стъпка 5 и след това натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

## Разделяне на файл

### Разделяне на файл в настоящата позиция



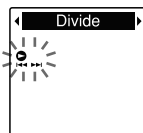
Можете да разделите даден файл в режим стоп на две части като към всяка от частите се задава номер на файл. Разделяйки даден файл, можете по-лесно да откриете определена точка, от която да започва възпроизвеждането, а това е полезна опция при дълги записи като например запис на събрание. Можете да разделяте даден файл колкото желаете пъти до достигне на максимално разрешения за дадена папка брой файлове.

- 1 Спрете файла в позицията, в която желаете да го разделите.

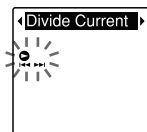
- 2 Натиснете и задръжте • DISP • MENU, докато диктофонът е в режим стоп, за да влезете в менюто.

Извежда се прозорецът с менюто.

- 3 Натиснете -<< или >>+, за да изберете “Divide”, след което натиснете ► PLAY/STOP • ENTER.



- 4 Натиснете -<< или >>+, за да изберете “Divide Current Position”, след това натиснете ► PLAY/STOP • ENTER.



Извежда се съобщението “Divide?”.

- 5 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “YES”, след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

Извежда се съобщението “Dividing...” и файлът се разделя. Към двете части на разделения файл се прибавят наставки с пореден номер (“\_1” за оригиналния файл и “\_2” за новия файл).

| Файл 1 | Файл 2                   | Файл 3   |
|--------|--------------------------|----------|
|        | ↓ ↑<br>Файлът се разделя |          |
| Файл 1 | Файл 2_1                 | Файл 2_2 |

Добавя се наставка с пореден номер към всяка от разделения части.

- 6 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

### ■Забележки

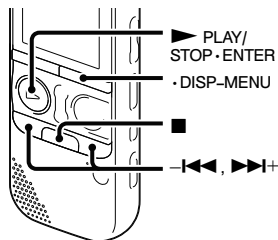
- За да разделите файл, в паметта трябва да има останало свободно място.
- Когато разделите даден файл, за който са указани заглавие и име на изпълнител, тези данни се прехвърлят и към новия файл.
- Не можете да разделите файлове, които не са записани с помощта на диктофона (например такива, прехвърлени от компютър). Също така, възможно е и да не можете да разделите файлове, редактирани с помощта на приложения софтуер Sound Organizer.
- Веднъж разделен, файлът не може да бъде възстановен в оригиналното му състояние.

- Ако разделите даден файл и ако на по-малки от 0.5 секунди от точката на разделяне има поставен маркер, въпросният маркер се изтрива.
- Не можете да разделите файлове в самото им начало или край поради системни ограничения.

### За да отмените разделянето

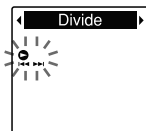
Изберете “NO” на стъпка 5 и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

### Разделяне на файл в маркираните позиции

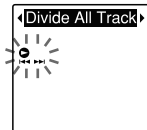


- 1 Изберете файла, който желаете да разделите.
- 2 Натиснете и задръжте **•DISP•MENU**, докато диктофонът е в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

- 3 Натиснете **⏮** или **⏭**, за да изберете “Divide”, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



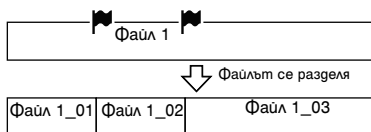
- 4 Натиснете **⏮** или **⏭**, за да изберете “Divide All Track Marks”, след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



Извежда се съобщението “Divide All Track Marks?”.

- 5 Натиснете **⏮** или **⏭**, за да изберете “YES”, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

Извежда се съобщението “Dividing ...” и файлът се разделя при всички маркировки. Всички налични до този момент маркировки за файловете се изтриват.



Към всяка от разделените части се добавя наставка с пореден номер.

- 6 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

### За да отмените разделянето

На стъпка 5 изберете “NO” и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

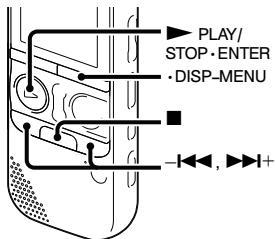
### ⚙ Съвет

За да отмените разделянето, докато операцията се изпълнява за всички останали маркери на записа, натиснете **■** (стоп). Файловете, получени след разделянето преди отмяната, си остават разделени.

### ⚠ Забележки

- Разделянето на даден файл изисква наличието на определено свободно място в паметта.
- Когато разделите даден файл, за който са указани заглавие и име на изпълнител, тези данни се прехвърлят и към новия файл.
- Не можете да разделите файлове, които не са записани с помощта на диктофона (например такива, прехвърлени от компютър). Възможно е също да не можете да разделите файлове, редактирани с помощта на приложения софтуер Sound Organizer.
- Веднъж разделен, файлът не можете да бъде върнат към оригиналното му състояние.

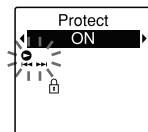
## Защита на файл



За да предотвратите случайното изтриване или редактиране на важните файлове, можете да защитите данните. Когато защитите файл, индикаторът  (защита) се извежда в прозореца с информация за файла, което показва, че файлът ще може само да се чете и не може да бъде изтрит или редактиран.

- 1 Изведете файла, който желаете да защитите.
- 2 Натиснете и задръжте **DISP-MENU**, докато диктофонът е в режим “стоп”, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

- 3 Натиснете **LEFT-LEFT** или **RIGHT+RIGHT**, за да изберете “Protect”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.
- 4 Натиснете **LEFT-LEFT** или **RIGHT+RIGHT**, за да изберете “ON”, след това натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



- 5 Натиснете  (стоп), за да излезете от менюто.



### За да освободите защитата

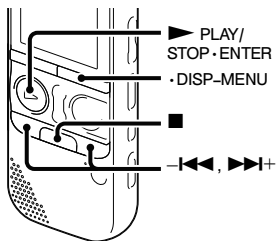
Изберете защитения файл, след което извършете стъпки от 2 до 5. На стъпка 4 изберете “OFF”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.

### Забележка

Не можете да задавате защита за подкаст файлове.

# Настройка на FM радиостанция

## Настройка на радиостанция чрез сканиране на честоти



Кабелът на стерео слушалките служи като FM антена, затова включете слушалките в жака  (слушалки), когато желаете да слушате FM радио.

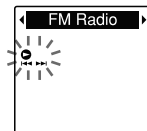
### Забележки

- Не можете да зареждате батериите, докато приемате FM радио.
- Функцията DPC(SPEED CTRL) и функцията NOISE CUT за изрязване на шумовете не работят в режим на FM приемане.

- 1 Натиснете и задръжте **DISP-MENU**, докато диктофонът е в режим “стоп”, за да влезете в менюто.

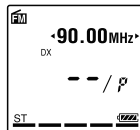
Извежда се прозорецът с менюто.

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “FM Radio”, и след това натиснете **▶** **PLAY/STOP-ENTER**.



Диктофонът преминава в режим FM радио.

- 3 Натиснете за кратко **DISP-MENU**, за да преместите курсорите(◀, ▶) от двете страни на горния ред, показващ честотата в прозореца на дисплея.



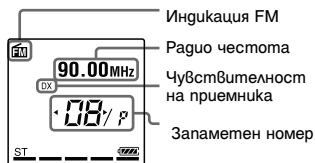
Диктофонът вече е готов за търсене на станции чрез сканиране на честоти.

- 4 Неколкократно натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да настроите дадена станция.
- 5 Натиснете **■** (стоп), за да изключите FM радиото.

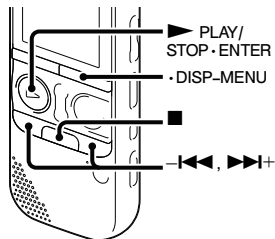
### Автоматично сканиране на радио честоти

На стъпка 4 натиснете и задръжте **◀◀** или **▶▶**, докато цифрите, указващи честотата, започнат да се променят в прозореца на дисплея. Диктофонът започва автоматично да сканира радио честотите и спира, когато открие чист сигнал от радиостанция. Ако не можете да настроите дадена радиостанция, натиснете неколкократно **◀◀** или **▶▶**, за да промените честотата стъпка по стъпка.

### Дисплей, когато слушате FM радио



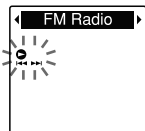
### Настройка на запаменени радиостанции



Ако вече имате запаменени FM радиостанции (стр. 74), можете да настроите която и да е от тях, като изберете съответния ѝ номер.

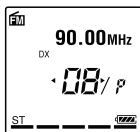
- 1 Натиснете и задръжте **· DISP · MENU** в режим "стоп", за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “FM Radio”, и после натиснете **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



Диктофонът преминава в режим FM радио.

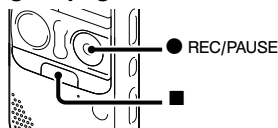
- 3 Натиснете за кратко **•DISP•MENU**, за да преместите курсорите (**◀**, **▶**) от двете страни на долния ред, показващ честотата в прозореца на дисплея.



Диктофонът вече е готов за настройка на запаметена радиостанция.

- 4 Неколкократно натиснете **◀◀** или **▶▶**, докато желаният номер (P) на запаметената станция се изведе.
- 5 Натиснете **■** (стоп), за да изключите FM радиото.

## Записна FM радиопредавания



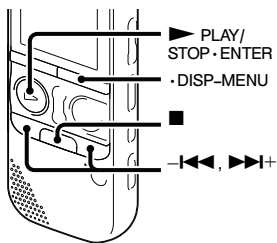
- 1 Настройте станцията, която желаете да запишете.
- 2 Натиснете **● REC/PAUSE**, за да стартирате записа.
- 3 Натиснете **■** (стоп), за да спрете записа.

### ■ Забележки

- Когато диктофонът приема FM радио, не можете да променяте паметта, нито да избирате папки. Предварително изберете паметта и папката, където желаете да запишете FM радио предаването.
- Функциите “Mic Sensitivity”, “VOR” и “LCF” не работят при запис на FM радио.

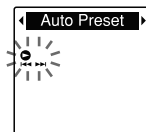
## Запаметяване на FM радиостанции

### Автоматично запаметяване на FM радиостанции



Диктофонът може автоматично да намери радиостанции и да ги запише под съответни номера. Използвайки менюто за запаметяване на станции, можете да запазите автоматично до 30 FM радиостанции.

- 1 Натиснете и задръжте **DISP-MENU** по време на FM приемане, за да влезете в менюто.  
Извежда се прозорецът с менюто.
- 2 Натиснете **PREV** или **NEXT**, за да изберете “Auto Preset”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



На дисплея се извежда индикацията “Auto Preset?”.

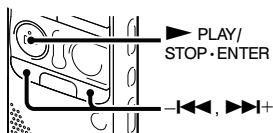
- 3 Натиснете **PREV** или **NEXT**, за да изберете “YES”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.

Диктофонът автоматично сканира наличните радио честоти и станциите се запазват в паметта, подреждайки се възходящо по честота. При автоматично запазване на FM радиостанции, номерата, които задавате, започват да мигат на екрана.

### За да спрете автоматичното запаметяване

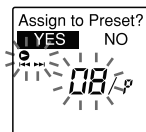
Натиснете **stop** (■). Номерата на станциите, запазени до момента, в който натискате бутона **stop** (■), остават в паметта.

## Ръчно запаметяване на FM радиостанции



Можете да запазите дадена FM станция под определен номер. Диктофонът може да запаzeti до 30 FM радиостанции.

- 1 Следвайте стъпки от 1 до 4 от “Настройка на радиостанция чрез сканиране на честоти” (стр. 71) и настройте радиостанцията, която желаете да запазите. Ако станцията не е запазена, на екрана се извежда индикацията “- /P”. В този случай можете да запаметите въпросната станция под нов номер.
- 2 Натиснете ► **PLAY/STOP-ENTER**.  
На екрана се извеждат номерът на станцията и индикацията “Assign to Preset?”.
- 3 Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶, за да изберете “YES”, и после натиснете ► **PLAY/STOP-ENTER**.

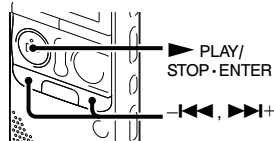


Станцията се запазва в паметта под определения номер.

### Забележка

Ако изминат 10 секунди след извеждането на индикацията “Assign to Preset?”, операциите по настройката се отменят.

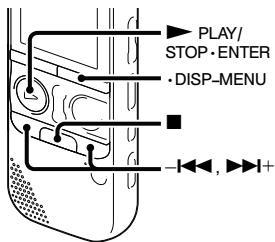
## Изтриване на запаметени FM радиостанции



- 1 Следвайте стъпки от 1 до 4 от “Настройка на запаметени радиостанции” (стр. 72) и настройте радиостанцията, за да изведете номера на записана станция, който желаете да изтриете.
- 2 Натиснете ► **PLAY/STOP-ENTER**.  
На екрана се извеждат номера на станцията и индикацията “Erase Preset?”.
- 3 Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶, за да изберете “YES”, и след това натиснете ► **PLAY/STOP-ENTER**.  
Номерът на станцията ще се промени в “- /P”.

## Промяна на настройките за прием на FM радио

### Промяна на чувствителността на FM радио приемника

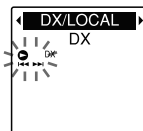


Можете да задавате чувствителност на приемника, докато слушате FM радио.

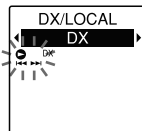
- 1 Натиснете и задржете **DISP-MENU** по време на FM приемане, за да влезете в менюто.

Извежда се прозорецът с менюто.

- 2 Натиснете **FM** или **FM**, за да изберете “DX/LOCAL”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



- 3 Натиснете **FM** или **FM**, за да изберете “DX” или “LOCAL”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



- 4 Натиснете **STOP** (стоп), за да излезете от менюто.

---

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| DX | Обикновено избирайте тази настройка. |
|----|--------------------------------------|

---

|       |                                                                                                                                                                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LOCAL | Ако има смущения или прекъсване на FM предаването, причинени от силно електрическо поле около излъчващата антена на предаващата станция и т.н., изберете тази настройка. |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

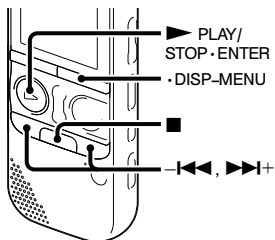
---

Опцията “DX/LOCAL” е фабрично зададена в положение “DX”.

### Забелжка

Изберете “DX”, когато състоянието за прием на диктофона не е добро, тъй като сигналът е слаб.

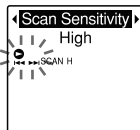
### Превключване на чувствителността на сканиране



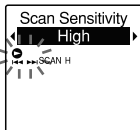
Можете да променят чувствителността на сканиране, когато запазвате FM радиостанции.

- 1 Натиснете и задръжте **DISP-MENU** по време на FM приемане, за да влезете в менюто.  
Извежда се прозорецът с менюто.

- 2 Натиснете **Left Arrow** или **Right Arrow**, за да изберете “Scan Sensitivity”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



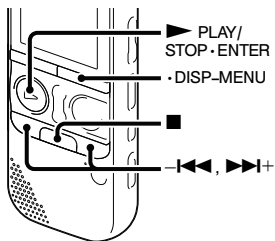
- 3 Натиснете **Left Arrow** или **Right Arrow**, за да изберете “High” или “Low”, и после натиснете **PLAY/STOP-ENTER**.



Чувствителността на сканиране е фабрично зададена в положение “High”.

- 4 Натиснете **Stop** (■), за да излезете от менюто.

## Превключване между говорител и слушалки за извеждане на FM радио



При прием и запис на FM радио можете да превключвате между звук от говорителя и звук от слушалките, като използвате менюто.

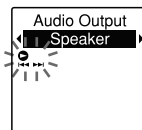
- 1 Натиснете и задръжте •DISP•MENU по време на FM приемане, за да влезете в менюто.

Извежда се прозорецът с менюто.

- 2 Натиснете -<< или >>+, за да изберете “Audio Output”, и после натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



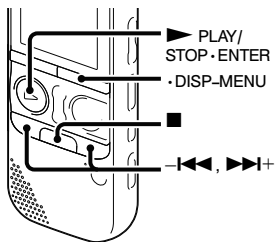
- 3 Натиснете -<< или >>+, за да изберете “Headphones” или “Speaker”, и после натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



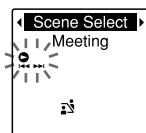
Извеждането на звука от FM радиото е фабрично зададено в положение “Headphones” (“Слушалки”).

- 4 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от менюто.

### Извършване на настройки за менюто

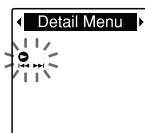


- 1** Натиснете и задръжте **• DISP-MENU**, за да влезете в менюто. Извежда се прозорецът с менюто.

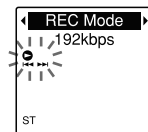


- 2** Натиснете **-<<<** или **>>>+**, за да изберете параметър в менюто, за който желаете да извършите настройка, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

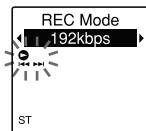
Когато избирате “Divide”, “Move & Copy”, “Delete” или “Detail Menu”, натиснете **-<<<** или **>>>+**, за да изберете параметъра от подменюто, за който желаете да извършите настройка, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 3** Натиснете **-<<<** или **>>>+**, за да изберете настройката, която желаете да зададете, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Натиснете **◀◀** или **▶▶**+, за да извършите настройката, и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



### За да излезете от менюто

Натиснете **■** (стоп).

- 5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от менюто.

### ■Забележка

Ако не натиснете бутон в рамките на 1 минута, режимът за работа с менюто автоматично се отменя и прозорецът ще се върне към нормалния дисплей.

### За да се върнете към предходния прозорец

В процеса на работа с менюто натиснете **•DISP•MENU**.

Когато се изведе екранът за избор в екрана на подменюто, след като сте избрали "Divide", "Move & Copy", "Delete" или "Detail Menu", натиснете **◀◀** или **▶▶**+, за да изберете "[Back]", и после натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**, за да се върнете в прозореца на основното меню.

# Настройки на менюто

| Опции в менюто          | Операционен режим (○: настройката може да бъде извършена / —: настройката не може да бъде извършена) |                          |                |                            |                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|
|                         | Режим стоп                                                                                           | Режим на възпроизвеждане | Режим на запис | Режим на FM радио приемане | Режим на запис на FM радио |
| Scene Select            | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Add/Overwrite           | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| VOR                     | ○                                                                                                    | —                        | ○              | —                          | —                          |
| Easy Search             | ○                                                                                                    | ○                        | —              | —                          | —                          |
| Alarm                   | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| AVLS                    | ○                                                                                                    | ○                        | —              | ○                          | ○                          |
| Protect                 | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Divide                  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Divide Current Position | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Divide All Track Marks  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| [Back]                  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Move & Copy             | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Move File               | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| File Copy               | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| [Back]                  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Delete                  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Erase Track Mark        | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Erase All Track Marks   | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Erase All               | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| [Back]                  | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |

| Опции в менюто   | Операционен режим (○: настройката може да бъде извършена / —: настройката не може да бъде извършена) |                          |                |                            |                            |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|
|                  | Режим стоп                                                                                           | Режим на възпроизвеждане | Режим на запис | Режим на FM радио приемане | Режим на запис на FM радио |
| Select Memory    | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| FM Radio         | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Auto Preset      | —                                                                                                    | —                        | —              | ○                          | —                          |
| DX/LOCAL         | —                                                                                                    | —                        | —              | ○                          | ○                          |
| Scan Sensitivity | —                                                                                                    | —                        | —              | ○                          | —                          |
| Audio Output     | —                                                                                                    | —                        | —              | ○                          | ○                          |
| Detail Menu      | ○                                                                                                    | ○                        | ○              | ○                          | —                          |
| REC Mode         | ○                                                                                                    | —                        | —              | ○                          | —                          |
| Mic Sensitivity  | ○                                                                                                    | —                        | ○              | —                          | —                          |
| LCF(Low Cut)     | ○                                                                                                    | —                        | ○              | —                          | —                          |
| Select Input     | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Continuous Play  | ○                                                                                                    | ○                        | —              | —                          | —                          |
| Noise Cut Level  | ○                                                                                                    | ○                        | —              | —                          | —                          |
| LED              | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Language         | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Date&Time        | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Time Display     | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Beep             | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| USB Charge       | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Auto Power Off   | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| Format           | ○                                                                                                    | —                        | —              | —                          | —                          |
| [Back]           | ○                                                                                                    | ○                        | ○              | —                          | —                          |

| Опции в менюто                    | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Вижте страница |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Scene Select (Избор на сцена)     | <p>В зависимост от ситуацията ви позволява да избирате сцена за запис измежду следните възможности: Meeting (Събрание) (🗨️), Voice Notes (Гласови бележки) (🗨️), Interview (Интервю) (🗨️), Lecture (Лекция) (🗨️), Audio IN (Аудио вход) (🗨️).</p> <p><b>🗨️ Съвет</b></p> <p>Когато изберете сцена, опциите за запис, които са описани по-долу, се задават автоматично в оптимално положение спрямо ситуацията за запис: Режим на запис (стр. 89), Чувствителност на микрофона (стр. 89), LCF (Изрязване на ниските честоти) (стр. 90), VOR (стр. 39).</p> | 33             |
| Add/Overwrite (Добавяне/Презапис) | <p>Позволява добавянето на запис към записан файл или презаписа на даден файл по време на възпроизвеждане.</p> <p>Add:<br/>Можете да добавяте записи.</p> <p>Overwrite:<br/>Можете да презаписвате.</p> <p>OFF*:<br/>Не можете нито да добавяте записи, нито да презаписвате.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         | 36, 38         |
| VOR (Гласово активиране на запис) | <p>Задава функцията VOR (Гласово активиране на запис).</p> <p>ON:<br/>Записът започва, когато диктофонът засече звук, и спира на пауза, когато не се чува звук, предотвратявайки записа в периоди без звук. Функцията VOR се активира, когато натиснете ● REC/PAUSE.</p> <p>OFF*:<br/>Функцията VOR не работи.</p> <p><b>🗨️Забележка</b></p> <p>Функцията VOR не работи при запис на FM радио (стр. 73).</p>                                                                                                                                              | 39             |

| Опции в менюто                 | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Вижте страница |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Easy Search<br>(Лесно търсене) | <p>Задава функцията за лесно търсене.</p> <p>ON:</p> <p>Можете да прескочите около 10 секунди напред, като натиснете ►►I+, или можете да преминете около 3 секунди назад, като натиснете I◄◄. Тази функция е полезна, когато искате да откриете желана точка в дълъг запис.</p> <p>OFF*:</p> <p>Функцията за лесно търсене не работи. Когато натиснете ►►I+ или I◄◄, файлът ще премине напред или назад.</p>             | 50             |
| Alarm (Аларма)                 | <p>Активира алармата.</p> <p>ON:</p> <p>Алармата е включена. Задайте датата, часа или деня от седмицата, или изберете ежедневно възпроизвеждане, след което задайте следните видове аларми.</p> <p>Beep&amp;Play: Избраният файл се възпроизвежда след прозвучаване на алармата.</p> <p>Beep: Прозвучава само алармата.</p> <p>Play: Възпроизвежда се само избраният файл.</p> <p>OFF*:</p> <p>Алармата е изключена.</p> | 56             |

| Опции в менюто                                                      | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Вижте страница |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>AVLS (Система за автоматично ограничение на силата на звука)</b> | <p>Задава функцията AVLS (Система за автоматично ограничение на силата на звука).</p> <p>ON*:</p> <p>Функцията AVLS поддържа умерена сила на звука и действа само при слушане със слушалките.</p> <p>OFF:</p> <p>Функцията AVLS не работи и звукът се възпроизвежда с оригиналната си сила. Когато зададете функцията в положение “OFF”, се извежда съобщението “Advice to not listen at high VOL” и се чува звуков сигнал. Натиснете ►PLAY/STOP•ENTER, за да се върнете в прозореца с менюто.</p> <p><b>Забележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато тази функция е изключена, внимавайте да не слушате с прекалено силен звук.</li> <li>• Когато слушате звук със слушалките, функцията AVLS автоматично се включва след определено време, дори ако в менюто сте задали настройката “AVLS” в положение “OFF”.</li> <li>• Ако зададете силата на звука на ниво, което надвишава граничното за функцията AVLS, звукът автоматично ще се намали до умерено ниво, когато изключите диктофона.</li> </ul> | 12             |
| <b>Protect (Защита)</b>                                             | <p>Защитава файл, за да предотвратите изтриването, разделянето или преместването му.</p> <p>ON:</p> <p>Файлът ще бъде защитен</p> <p>OFF*:</p> <p>Защитата не се осъществява.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 70             |

| Опции в менюто                          |                                                                      | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                             | Вижте страница |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Divide<br>(Разделяне)                   | Divide Current Position<br>(Разделяне в настоящата позиция)          | Разделя файла на две части.<br>YES:<br>Файлът се разделя на две части.<br>NO:<br>Файлът не се разделя.                                                                                        | 67             |
|                                         | Divide All Track Marks<br>(Разделяне на всички маркировки на записа) | Разделя файла на части при маркировките.<br>YES:<br>Файлът ще се раздели на части, следвайки всички поставени маркировки.<br>NO:<br>Разделянето на части няма да се извърши.                  | 68             |
| Move & Copy<br>(Преместване и копиране) | Move File<br>(Преместване на файл)                                   | Премества избрания файл към избраната папка.<br>Преди да се опитате да преместите файла, изберете го и след това преминете към прозореца с менюто.                                            | 60             |
|                                         | File Copy<br>(Копиране на файл)                                      | Копира избрания файл от вградената памет към желаната папка на картата с памет и обратно.<br>Преди да се опитате да копирате файла, изберете го и след това преминете към прозореца с менюто. | 61             |
| Delete<br>(Изтриване)                   | Erase Track Mark<br>(Изтрива маркировката на записа)                 | Изтрива маркировката на записа преди настоящата позиция.<br>YES:<br>Маркировката на файла ще бъде изтрита.<br>NO:<br>Маркировката на файла няма да бъде изтрита.                              | 65             |
|                                         | Erase All Track Marks<br>(Изтрива всички маркировки на записа)       | Изтрива всички маркировки от избрания файл.<br>YES:<br>Изтрива всички маркировки на файла.<br>NO:<br>Не изтрива маркировките на файла.                                                        | 66             |

| Опции в менюто                                       | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Вижте страница |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Delete</b><br><b>(Изтриване)</b>                  | <b>Erase All</b><br><b>(Изтриване на всички)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 62             |
|                                                      | <p>Изтрива всички файлове в избраната папка.</p> <p>Натиснете FOLDER, за да изведете прозореца за избор на папка преди да изтриете файловете, и да изберете папка, от която ще изтривате всички файлове; след това преминете към прозореца с менюто.</p> <p>YES:</p> <p>Изтрива всички файлове от избраната папка.</p> <p>NO:</p> <p>Отказва операцията по изтриване на всички файлове.</p>                                                 |                |
| <b>Select Memory</b><br><b>(Избор на памет)</b>      | <p>Избира носител, който да се използва за съхранение на файлове, или такъв, съдържащ файла, който желаете да възпроизведете, редактирате или копирате.</p> <p>Built-In Memory*:</p> <p>Избира вградената памет на диктофона.</p> <p>Memory Card:</p> <p>Избира картата с памет, поставена в гнездото за карти.</p> <p><b>Забележка</b></p> <p>Когато в диктофона няма поставена карта с памет, автоматично се избира вградената памет.</p> | 43             |
| <b>FM Radio (FM радио)</b>                           | Диктофонът влиза в режим на FM радио.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 71             |
| <b>Auto Preset</b><br><b>(Автоматична настройка)</b> | <p>Служи за автоматично сканиране на наличните радио честоти. Станциите се запаметяват в паметта.</p> <p>YES:</p> <p>Автоматичното запазване на станции се включва.</p> <p>NO:</p> <p>Автоматичното запазване на станции се изключва.</p>                                                                                                                                                                                                   | 74             |

| Опции в менюто                                             | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Вижте страница |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>DX/LOCAL</b>                                            | <p>Задава чувствителността на приемника, докато слушате FM радио.</p> <p><b>DX*:</b><br/>Обикновено избирайте тази настройка.</p> <p><b>LOCAL:</b><br/>Изберете тази настройка, ако има смущения или прекъсване на FM предаването, причинени от силно електрическо поле около излъчващата антена на предаващата станция и т.н..</p> <p><b>Забележка</b><br/>Изберете “DX”, когато състоянието на прием на диктофона не е добро, тъй като сигналът е слаб.</p> | 76             |
| <b>Scan Sensitivity<br/>(Чувствителност при сканиране)</b> | <p>Задава чувствителността на търсене, когато запаметявате FM радиостанции.</p> <p><b>High*:</b><br/>Задава висока чувствителност на търсене (в прозореца се извежда “SCAN H”).</p> <p><b>Low:</b><br/>Задава ниска чувствителност на търсене (в прозореца се извежда “SCAN L”).</p>                                                                                                                                                                          | 77             |
| <b>Audio Output<br/>(Изход за звука)</b>                   | <p>При прием или запис на FM радио можете да превключвате между звука от говорителя и звука от слушалките.</p> <p><b>Headphones*:</b><br/>Звукът се извежда през слушалките.</p> <p><b>Speaker:</b><br/>Звукът се извежда през говорителя (говорителите).</p>                                                                                                                                                                                                 | 78             |

| Опции в менюто                                       | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Вижте страница |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Detail Menu<br>(Меню с подробности)                  | <p><b>REC Mode (Режим на запис)</b></p> <p>Задава режим на запис включително качество на звука.</p> <p>192kbps*:<br/>Режим на стерео запис (в прозореца се извежда индикация "ST")</p> <p>128kbps:<br/>Режим на стандартен стерео запис (в прозореца се извежда индикация "STSP")</p> <p>48kbps(MONO):<br/>Режим на стандартен моно запис (в прозореца се извежда индикация "SP")</p> <p>8kbps(MONO):<br/>Режим на моно запис с голяма продължителност (в прозореца се извежда индикация "LP")</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —              |
| <b>Mic Sensitivity (Чувствителност на микрофона)</b> | <p>Задава чувствителността на микрофона.</p> <p><b>High:</b><br/>За да записвате звук далеч от диктофона или слаб звук като например запис, направен в просторна стая (извежда се като  в прозореца).</p> <p><b>Medium*:</b><br/>За да записвате звука от нормален разговор или среща като например запис, направен в конферентна стая или по време на интервю. (извежда се като  в прозореца).</p> <p><b>Low:</b><br/>За да записвате диктовка като микрофонът е поставен пред устата ви, за запис на звук близо до диктофона или за запис на силен звук (извежда се като  в прозореца).</p> <p><b>Забележка</b><br/>Настройката за чувствителност на микрофона работи при FM прием (стр. 73).</p> | —              |

| Опции в менюто                                    | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Вижте страница |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Detail Menu (Меню с подробности)                  | <p><b>LCF (Отрязване на ниските честоти)</b></p> <p>Задава функцията LCF (Филтър за изрязване на ниските честоти) така че ниските честоти да бъдат изрязани и по този начин висещият шум от вятъра се редуцира; така ще запишете по-чисти съобщения.</p> <p>ON:<br/>Функцията LCF се активира.</p> <p>OFF*:<br/>Функцията LCF се отменя.</p> <p><b>Забележка</b></p> <p>Функцията LCF не работи при FM прием (стр. 73).</p> | —              |
| Select Input (Избор на вход)                      | <p>Тази настройка задава външното входящо устройство, свързано към жакa  (за микрофон), което ще се използва за запис.</p> <p>MIC IN*:<br/>Изберете, когато записвате файлове с помощта на външен микрофон.</p> <p>Audio IN:<br/>Изберете, когато записвате с помощта на друго устройство.</p>                                             | 45, 46         |
| Continuous Play (Продължително възпроизвеждане)   | <p>Задава режим на продължително възпроизвеждане.</p> <p>ON:<br/>Файловете от една папка се възпроизвеждат един след друг.</p> <p>OFF*:<br/>Файлт се възпроизвежда и диктофонът спира в началното на следващия файл.</p>                                                                                                                                                                                                    | 53             |
| Noise Cut Level (Ниво за отрязване на смущенията) | <p>Задава ниво на изрязване на смущенията, когато диктофонът възпроизвежда файл, записан с помощта на функцията за изрязване на шум.</p> <p>Maximum*:<br/>За по-интензивно изрязване на шума.</p> <p>Medium:<br/>За по-слабо изрязване на шума. Изберете тази опция, ако не можете добре да доловите звук, когато настройката “Noise Cut Level” е зададена в положение “Maximum”.</p>                                       | 52             |

| Опции в менюто                                        | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Вижте страница |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Detail Menu</b> <b>LED</b><br>(Меню с подробности) | Служи за включване или изключване на индикатора за достъп, запис или възпроизвеждане, докато се извършва операция.<br>ON*:<br>При използване на паметта, при запис или възпроизвеждане, индикаторът светва или премигва.<br>OFF:<br>Индикаторът не свети и не мига дори по време на операция.<br><b>■Забележка</b><br>Когато диктофонът е свързан към компютъра, индикаторът за операция свети или мига, дори ако настройката "LED" е зададена в положение "OFF". | —              |
| <b>Language</b><br>(Език)                             | Определя езика, който да бъде използван за извеждане на съобщенията, менютата и т.н.<br>Deutsch (Немски), English* (Английски), Español (Испански), Français (Френски), Italiano (Италиански), Русский (Руски)                                                                                                                                                                                                                                                    | 18             |

| Опции в менюто                           | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Вижте страница |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Detail Menu<br>(Меню с подробности)      | <p><b>Date&amp;Time</b> (Дата и час)</p> <p>Свервява часовника, за да можете да използвате алармата или да записвате датата и часа.</p> <p>① Натиснете и задръжте <b>•DISP•MENU</b>, за да влезете в менюто. Изберете “Detail Menu”, след което “Date&amp;Time”.</p> <p>② Натиснете <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b>+, за да изберете “Auto(Synchronizing)” или “Manual”, след което натиснете <b>▶PLAY/STOP•ENTER</b>.<br/> Auto(Synchronizing)*:<br/> Когато свържете диктофона към компютър, на който е стартиран софтуерът Sound Organizer, часовникът автоматично се свервява с този на компютъра.<br/> Manual:<br/> Служи за задаване на година, месец, ден, час и минута по ред.</p> <p>③ Когато изберете “Manual”, натиснете <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b>+, за да зададете годината, месеца, деня, часа и минутата в този ред, след което натиснете <b>▶PLAY/STOP•ENTER</b>.<br/> За да зададете годината, използвайте последните две цифри. Когато зададете минутите, ще се стартира анимацията “Executing...”.</p> | 16             |
| <b>Time Display</b><br>(Дисплей с време) | <p>Указва как да се извежда часовникът.</p> <p>12-Hour:<br/> 12:00AM = полунощ, 12:00PM = обяд</p> <p>24-Hour*:<br/> 0:00 = полунощ, 12:00 = обяд</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —              |
| <b>Beep</b> (Звук<br>сигнал)             | <p>Определя дали да звучи звуков сигнал или не.</p> <p>ON*:<br/> Ще прозвучи звуков сигнал, който указва, че дадена операция е приета или че има грешка.</p> <p>OFF:<br/> Няма да прозвучи звуков сигнал.</p> <p><b>■Забележка</b><br/> Алармата ще прозвучи дори ако в менюто сте задали “Beep” в положение “OFF”.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —              |

| Опции в менюто                                          | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Вижте страница |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Detail Menu (Меню с подробности)                        | <b>USB Charge (USB зареждане)</b><br>Включва или изключва функцията за зареждане на батериите чрез USB връзка.<br>ON*: Акумулаторните батерии се зареждат.<br>OFF: Акумулаторните батерии не се зареждат.<br><b>Забележка</b><br>Ако използвате USB променливотоков адаптер (не е приложен в комплекта), за да свържете диктофона към мрежата от 220 V, можете да заредите акумулаторните батерии (не са приложени в комплекта) независимо от настройката. | —              |
| Auto Power Off (Автоматично изключване на захранването) | Автоматично изключва диктофона, ако не използвате устройството за периода, зададен в тази настройка.<br>5min: Диктофонът ще се изключи след припл. 5 минути.<br>10min*: Диктофонът ще се изключи след припл. 10 минути.<br>30min: Диктофонът ще се изключи след припл. 30 минути.<br>60min: Диктофонът ще се изключи след припл. 60 минути.<br>OFF: Диктофонът няма да се изключи автоматично                                                              | —              |

| Опции в менюто                                             | Настройки (*: Фабрична настройка)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Вижте страница |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Detail Menu (Меню с подробности)      Format (Форматиране) | <p>Служи за форматиране на текущо-избраната памет (вградена или карта с памет), изтрива цялата информация от паметта и връща структурата на папките към фабричното ѝ състояние.</p> <p>YES:<br/>Извежда анимацията “Formatting...” и паметта се форматира.</p> <p>NO:<br/>Операцията по форматиране не се извършва.</p> <p><b>■Забележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Форматирайте паметта само с функцията за форматиране на самия диктофон.</li> <li>• Преди да стартирате операцията по форматиране изберете паметта, която желаете да форматирате (стр. 43).</li> <li>• Когато форматирате паметта, цялата информация, съхранявана в диктофона, ще бъде изтрита. Не можете да възстановите изтритата информация след като форматирате паметта.</li> <li>• Ако форматирате вградената памет, ръководството за употреба, което се съхранява на нея, също ще бъде изтрито. За да получите друго копие на ръководството, посетете началната страница за поддръжка на Sony:<br/><a href="http://support.sony-europe.com/DNA">http://support.sony-europe.com/DNA</a></li> </ul> | —              |

# Използване на диктофона с компютър

Можете да прехвърляте данни между диктофона и компютъра, когато свържете двете устройства.

**Копиране на съобщения от диктофона и запаметяването им на компютър (стр. 101)**

**Копиране на музикални файлове от компютър на диктофон и възпроизвеждането им (стр. 102)**

**Използване на диктофона като USB памет (стр. 104)**

Можете да съхранявате на диктофона изображения или текст, запаметени в компютъра.

**Работа и редактиране на файлове със софтуера Sound Organizer (стр. 105)**

Приложеният към диктофона софтуер Sound Organizer позволява прехвърлянето на файлове, записани с рекордера, към компютъра, където да работите с тях и да ги редактирате. Можете и да прехвърляте MP3 и подкаст файлове от компютъра към диктофона.

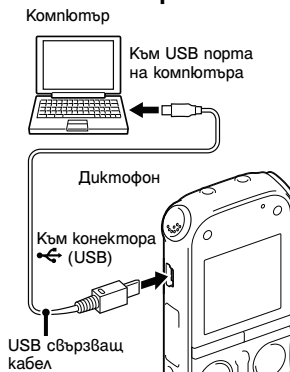
**Изисквания към системата на компютъра**

За подробности относно системните изисквания за вашия компютър вижте стр. 106, 119.

**Забележка**

Когато диктофонът е свързан към компютър, операциите му и приемането на FM сигнала са изключени.

**Свързване на диктофона към компютър**



За да прехвърляте файлове между диктофона и компютъра, трябва да свържете двете устройства едно към друго.

**1** Свържете  (USB) конектора на диктофона към USB порта на компютъра посредством приложения USB кабел, като внимателно вкарате всеки от конекторите докрай.

**2** Уверете се, че диктофонът е правилно разпознат.

На екрана на Windows: отворете “My Computer” или “Computer” и се уверете, че “IC RECORDER” или “MEMORY CARD” са разпознати.

На екрана на Macintosh: уверете се, че на десктопа се извежда “IC RECORDER” или “MEMORY CARD”.

Компютърът разпознава диктофона веднага щом се установи връзка. Докато диктофонът е свързан към компютъра, в прозорца на дисплея му е изведено съобщението “Connecting”.

### **■ Забележки**

- Нормалните операции с диктофона не са гарантирани, ако свържете повече от две USB устройства към компютъра.

- Правилната работа не е гарантирана, ако използвате диктофона с USB хъб или с USB кабел, различен от доставения със самото устройство.
- В зависимост от USB устройствата, които са свързани едновременно, е възможно да възникне неизправност.
- Преди да свържете диктофона към компютър проверете дали в устройството има поставени батерии.
- Препоръчваме ви да изключвате диктофона от компютъра, когато връзката им не е наложителна, за да ги използвате.

## **Структура на папките и файловете**

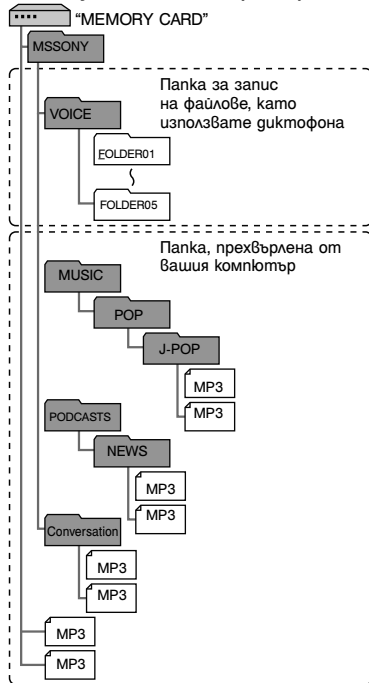
Папките и файловете се извеждат на екрана на компютъра, както е показано по-долу.

За Windows и Explorer или за Macintosh и Finder, файловете и папките може да се изведат, като отворите “IC RECORDER” или “MEMORY CARD”.

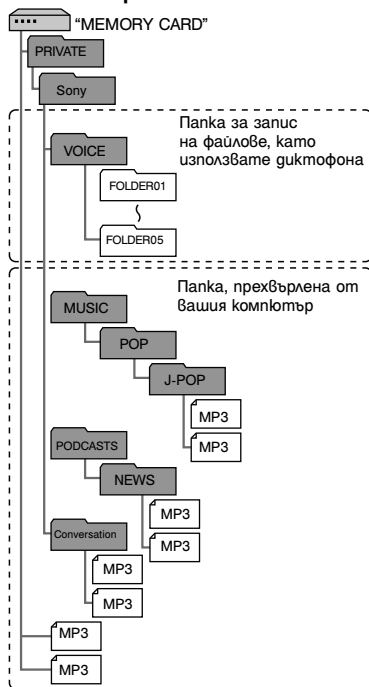


Card™ (стр. 43), структурата на папките е различна от тази, когато изберете носител в “Built-In Memory”.

## Memory Stick Micro™ (M2™)



## microSD карта



## Структура на папките, изведени в дисплея на диктофона

Структурата на папките се извежда по различен начин в сравнение с компютъра в дисплея на диктофона.

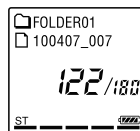
Индикаторите на папките се извеждат на дисплея на диктофона, както следва:

-  : Папка за файлове, записани с помощта на диктофона.
-  : Папка, прехвърлена от компютъра. (Извежда се, когато прехвърлите MP3 файлове от компютъра.)
-  : Папка за подкаст файлове, прехвърлени от компютър. (Извеждат се, когато прехвърлите подкаст файлове от компютъра.)

### Забележка

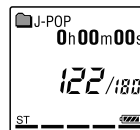
Ако в папките  или  не са налични никакви файлове, които може да бъдат възпроизведени чрез диктофона, тези папки няма да се изведат на екрана му. Папките  ще се изведат дори ако не съдържат никакви файлове.

## Дисплей на файл, записан чрез диктофона



Извеждат се папки за файлове, записани с помощта на диктофона (папки под папката VOICE).

## Дисплей с MP3 файл, прехвърлен от компютъра



Папките по-долу ще се изведат сред прехвърлените от компютъра папки.

- Папки в папката MUSIC, които съдържат файлове (ако някоя папка има няколко нива, всички папки се извеждат паралелно)
- Папките – прехвърлени на места, различни от папката MUSIC или PODCASTS

- Папка “No Folder” (Ако прехвърляте отделно MP3 файлове, те ще се изведат в тази папка.)

### Дисплей с подкаст файл, прехвърлен от компютъра



Извеждат се папки за подкаст файлове, прехвърлени от компютъра.

За да прехвърляте подкаст файлове от компютъра на диктофона, използвайте приложения софтуер Sound Organizer.

### Изключване на диктофона от компютъра

Следвайте процедурите по-долу; в противен случай данните може да се повредят.

- 1 Уверете се, че индикаторът за достъп и възпроизвеждане на диктофона не светят.

- 2 Извършете операциите, описани по-долу, на вашия компютър.

За Windows, щракнете с левия бутон следната иконата, намираща се в долния край на десктопа:

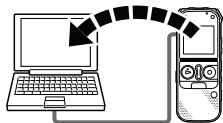


→ Щракнете с левия бутон върху “Eject IC RECORDER”. Иконата и менюто може да се различават в зависимост от операционната система.

За Macintosh, изтеглете “IC RECORDER” от десктопа към “Trash” и го пуснете. За повече информация относно изключването на диктофона от компютъра вижте инструкциите за експлоатация на вашия компютър.

- 3 Изключете USB свързващия кабел от диктофона и USB порта на компютъра.

## Копиране на файлове от диктофона и запаметяването им на компютър



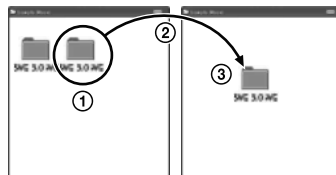
Можете да копирате файлове и папки от диктофона на компютър, където да ги съхранявате.

**1** Свържете диктофона към компютъра (стр. 95).

**2** Копирайте файловете или папките, които желаете да прехвърлите на компютъра.

Изтеглете и пуснете файловете или папките, които желаете да копирате, от “IC RECORDER” или “MEMORY CARD” на твърдия диск на компютъра.

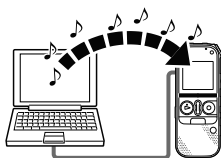
 **За да копирате файл или папка (изтеглете и пуснете)**



- ① Щракнете и задръжте,
- ② изтеглете,
- ③ и после пуснете.

**3** Изключете диктофона от компютъра (стр. 100).

## Копиране на MP3 файлове от компютъра на диктофона и възпроизвеждане



Можете да копирате MP3 файлове от компютър на диктофон, като ги изтеглите и пуснете, след което можете да ги възпроизведете с помощта на диктофона.

### Копиране на MP3 файлове от компютър на диктофона (изтегляне и пускане)

- 1 Свържете диктофона към вашия компютър (стр. 95).
- 2 Копирайте папката, в която се съхраняват MP3 файлове на диктофона.  
За Windows и Explorer, или за Macintosh и Finder, изтеглете и пуснете папката, съдържаща MP3 файловете

върху “IC RECORDER” или “MEMORY CARD”.

Диктофонът може да разпознае до 400 папки. Можете да копирате до 199 файла във всяка папка. Освен това, диктофонът може да разпознае до 4,095 файлове и папки за един носител с памет.

- 3 Изключете диктофона от компютъра (стр. 100).

### Възпроизвеждане на MP3 файлове, копирани от компютъра на диктофона

- 1 Натиснете FOLDER.
- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете папката (📁), в която MP3 файловете се съхраняват, и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.
- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете MP3 файла, който желаете да възпроизведете.
- 4 Натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**, за да стартирате възпроизвеждането.

**5** Натиснете **■** (стоп), за да спрете възпроизвеждането.

Максималното време за възпроизвеждане (файлове\*), когато възпроизвеждате музикални файлове с диктофона, е както следва.

| 48 kbps                             | 128 kbps                          | 256 kbps                          |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 89 часа<br>15 мин.<br>(1,338 файла) | 33 часа<br>25 мин.<br>(501 файла) | 16 часа<br>40 мин.<br>(250 файла) |

(кг.: часове/min.: минути)

\* В случаите, когато на диктофона се прехвърлят MP3 файлове с продължителност от по 4 минути всеки.

### ■ Забележки

- MP3 файлове, копирани от компютъра, може да се възпроизвеждат на диктофона. Не можете обаче да ги разделяте или да им поставяте маркери.
- Ако сте копирали MP3 файлове с помощта на компютър, тези файлове не може да се копират с цел трансфер поради системни ограничения. Ако копирате MP3 файлове от компютъра на диктофона един по един, MP3 файловете ще може да се показват и възпроизвеждат в реда на копирането им.

### Дисплей при възпроизвеждане на MP3 файл

Натиснете **• DISP-MENU**, за да прегледате информацията за MP3 файла, докато той се възпроизвежда.



: Име на папката

: Име на файла

: Заглавие

: Име на изпълнителя

## Използване на диктофона като USB памет

Когато диктофонът е свързан към вашия компютър, можете временно да запазите на него изображения или текст, които съхранявате на компютъра, както и файлове, записани с диктофона.

Вашият компютър трябва да отговаря на определени системни изисквания, за да използвате диктофона като USB памет.

За подробности относно системните изисквания вижте стр. 111.

# Използване на приложения софтуер за организиране на звука Sound Organizer

## Използване на приложения софтуер за организиране на звука Sound Organizer

Какво можете да направите, като използвате софтуера Sound Organizer?

Sound Organizer позволява прехвърлянето на файлове с диктофона или карта с памет. Песните, прехвърлени от музикални компактдискове и други носители, MP3 и други аудио файлове, прехвърлени от компютъра, както и подкаст файлове, също може да се възпроизвеждат или прехвърлят на диктофона. Можете да изпълнявате разнообразни операции, свързани с прехвърлените файлове включително възпроизвеждане, редактиране и преобразуване в MP3 и други формати. Можете и да записвате компактдискове с музиката, която харесвате, както и да изпращате аудио файлове по електронната поща.

### Прехвърляне на файлове, записани с помощта на диктофона

Можете да прехвърляте файлове, записани с диктофона, в Sound Organizer.

Прехвърлените файлове се записват на компютъра.

### Прехвърляне на песни от музикален компактдиск

Можете да прехвърляте песни от музикален компакт диск в Sound Organizer.

Прехвърлените песни се записват на компютъра.

### Прехвърляне на песни на компютъра

Можете да прехвърляте музика и други файлове, записани на компютъра, в Sound Organizer.

### Абониране и актуализиране на подкаст

Можете да се абонирате за подкаст предавания в Sound Organizer.

Абонирането и актуализирането на подкаст предавания ви позволява да изтегляте (абонамент) и да се наслаждавате на най-новите данни в интернет.

### Възпроизвеждане на файлове

Можете да възпроизвеждате файлове, прехвърлени в Sound Organizer.

## **Промяна на информацията за файловете**

Можете да промените заглавия, имена на изпълнители и друга информация, показана в списъка с файлове.

## **Разделяне на файлове**

Можете да разделите един файл на няколко отделни файла.

## **Комбиниране на файлове**

Можете да комбинирате няколко отделни файла в един общ файл.

## **Изтриване на файлове от диктофона**

Можете да изтривате файлове, записани на диктофона.

Използвайте тази операция, за да изтривате файлове, когато желаете да освободите място в диктофона или когато той съдържа ненужни файлове.

## **Прехвърляне на файлове към диктофона**

Можете да прехвърляте файлове от Sound Organizer към диктофона или към картата с памет.

Можете да се наслаждавате на музикалните и подкаст файлове, както и на друго съдържание, прехвърлено на диктофона.

**106<sup>8g</sup>**

## **Записване на музикален компактдиск**

Можете да изберете любимите си песни от прехвърлените в Sound Organizer, след което можете да ги запишете на ваш оригинален компактдиск.

## **Други удобни начини на употреба**

- Можете да стартирате софтуер за кореспонденция и да изпратите прикачен към електронната поща файл със запис.
- Можете да използвате софтуера за разпознаване на глас Dragon NaturallySpeaking (не е приложен в комплекта), който е съвместим със Sound Organizer, за разпознаване на глас за файл, както и за преобразуване на глас в текст.

## **Системни изисквания за компютъра**

За използването на Sound Organizer е нужно компютърът ви да покрива следните системни изисквания.

### **Операционни системи**

- Windows 7 Ultimate
- Windows 7 Professional
- Windows 7 Home Premium
- Windows 7 Starter (32 битова версия)
- Windows Vista Ultimate Service Pack 2 или по-нова версия

- Windows Vista Business Service Pack 2 или по-нова версия
- Windows Vista Home Premium Service Pack 2 или по-нова версия
- Windows Vista Home Basic Service Pack 2 или по-нова версия
- Windows XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 или по-нова версия
- Windows XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 или по-нова версия\*
- Windows XP Professional Service Pack 3 или по-нова версия
- Windows XP Home Edition Service Pack 3 или по-нова версия

Предварително инсталирана.

### ■ Забележки

- Правилната работа на устройството не е гарантирана, ако се използва операционна система, която не е посочена по-горе.
- Не се поддържа 64-битовите версии на Windows XP.

### IBM PC/AT или съвместими

#### • Процесор

Windows XP: Pentium III процесор 500 MHz или по-бърз

Windows Vista: Pentium III процесор 800 MHz или по-бърз

Windows 7: Pentium III процесор 1 GHz или по-бърз

#### • Памет

Windows XP: Най-малко 256 MB

Windows Vista: Най-малко 512 MB (За Windows Vista Ultimate/Business/Home Premium препоръчителната памет е поне 1 GB.)

Windows 7: Най-малко 1 GB (32-битова версия)/Най-малко 2 GB (64-битова версия)

#### • Свободно дисково пространство

Изисква се най-малко 400 MB.

В зависимост от версията на Windows може да се използва и повече от 400 MB. Освен това е нужно и допълнително свободно пространство за манипулиране с музикални данни.

#### • Екранни настройки

Разделителна способност: 800 × 600 пиксела или повече (препоръчваме 1,024 × 768)

Цветове на екрана: High Color (16 бита) или повече

#### • Звукова карта

Изисква се звукова карта, съвместима със SoundBlaster.

#### • USB порт

За използването на устройства и носители се изисква съвместим USB порт. Работата посредством USB хъб не е гарантирана освен за моделите, за които е изрично указано, че може да се използват с такъв.

## Инсталиране на Sound Organizer

Инсталирайте Sound Organizer на компютъра си.

### ■ Забележки

- Когато инсталирате Sound Organizer, влезте в акаунт с администраторски права. Също така, ако използвате Windows 7 и се изведе екранът [User Account Control], потвърдете съдържанието на екрана, след което щракнете върху [Yes] ([Continue] за Windows Vista).
- Sound Organizer не може да се стартира от потребители с ограничени права под Windows XP.
- За да използвате функцията за актуализиране на софтуера в Windows XP, трябва да влезете в акаунт с администраторски права.
- Модулът Windows Media Format Runtime се добавя от инсталиращата програма на Sound Organizer. Този модул не се деинсталира при деинсталиране на Sound Organizer. Възможно е да този модул да не се инсталира, ако е предварително инсталиран в системата.
- Данните от папките за съхранение на съдържание не се изтриват при деинсталиране на Sound Organizer.
- В инсталационна среда с няколко операционни системи на един компютър, не инсталирайте Sound Organizer за всяка от операционните системи. В противен случай е възможно данните да си противоречат.

108<sup>8a</sup>

- 1 Уверете се, че диктофонът не е свързан, включете компютъра и стартирайте Windows.
- 2 Поставете приложения към диктофона CD-ROM в CD-ROM устройството. Менюто [Sound Organizer - InstallShield Wizard] се стартира автоматично и се извежда прозорецът [Welcome to Sound Organizer Installer].

Ако менюто [Welcome to Sound Organizer Installer] не се изведе, отворете Windows Explorer, щракнете с десен бутон върху CD-ROM устройството, щракнете два пъти върху [Sound-OrganizerInstaller.exe], след което следвайте инструкциите на екрана.

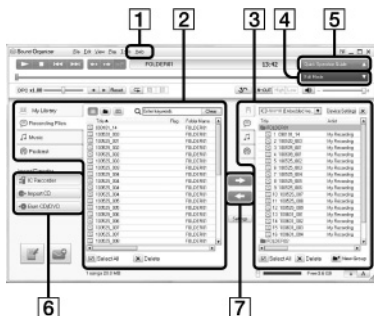
- 3 Приемете условията на лицензионното споразумение, изберете [I accept the terms in the license agreement], след което щракнете върху [Next].
- 4 Когато се изведе прозорецът [Setup Type], изберете [Standard] или [Custom], и после щракнете върху [Next]. Когато изберете [Custom], следвайте инструкциите на екрана и задайте настройки за инсталиране.

- 5 Когато се изведе прозорецът [Ready to Install the Program], щракнете върху [Install].  
Програмата започва да се инсталира.
- 6 Когато се изведе прозорецът [Sound Organizer has been installed successfully.], поставете отметка в квадратчето [Launch Sound Organizer Now], и после щракнете върху [Finish].

### Забележка

Възможно е да се наложи да рестартирате компютъра, когато инсталирането на Sound Organizer приключи.

## Прозорец на Sound Organizer



- 1 Help  
Показва помощните материали за Sound Organizer. За повече информация относно всяка от операциите прочетете тези помощни материали.
- 2 Списък с файлове на Sound Organizer (My Library)  
Извежда списък с файловете, включени в My Library, на Sound Organizer и съответната операция.  
  - 🎤 Recording Files: Извежда списък със записани файлове. Файловете, записани с помощта на диктофона, се извеждат в тази библиотека след като ги прехвърлите.
  - 🎵 Music: Извежда списък с музикални файлове. В тази библиотека се извеждат песни, прехвърлени от музикални компактдискове.
  - 📻 Podcast: Извежда списък с подкаст предавания.
- 3 Списък с файлове на диктофона  
Извежда файловете, записани на свързания диктофон или карта с памет.
- 4 Бутон Edit Mode  
Извежда областта за редактиране, в която можете да редактирате файлове.

- 5** Бутон Quick Operation Guide  
Извежда Quick Operation Guide  
(Упътване за бърза работа), което ще  
ви помогне в разбирането на основните  
функции на Sound Organizer.

- 6** Странична лента (Import/Transfer)
-  IC Recorder: Извежда екрана за  
пренос на данни. Извежда се списък  
с файлове на свързани устройства.
  -  Import CD: Извежда се екранът  
за прехвърляне на музикални  
компактдискове.
  -  Burn CD/DVD: Извежда се  
екранът за запис на музикални  
компактдискове.

- 7** Бутони за трансфер
- : Прехвърля файлове от Sound  
Organizer на диктофона или на  
картата с памет.
  - : Прехвърля файлове от  
диктофона или от картата с памет в  
My Library на Sound Organizer.

## Технически характеристики

### Системни изисквания

#### Използване на компютъра със софтуера Sound Organizer

За да използвате компютър със софтуера Sound Organizer, вижте “Системни изисквания за компютъра” на стр. 106.

#### Използване на компютър без софтуер Sound Organizer

За да използвате компютър без софтуер Sound Organizer или за да използвате диктофона като USB устройство за съхранение, компютърът трябва да покрива изискванията за операционна система и конектори, както е описано по-долу.

#### Операционни системи:

- Windows 7 Ultimate
- Windows 7 Professional
- Windows 7 Home Premium
- Windows 7 Home Basic
- Windows 7 Starter
- Windows Vista Ultimate Service Pack 2 или по-нова версия

- Windows Vista Business Service Pack 2 или по-нова версия
  - Windows Vista Home Premium Service Pack 2 или по-нова версия
  - Windows Vista Home Basic Service Pack 2 или по-нова версия
  - Windows XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 или по-нова версия
  - Windows XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 или по-нова версия
  - Windows XP Media Center Edition Service Pack 3 или по-нова версия
  - Windows XP Professional Service Pack 3 или по-нова версия
  - Windows XP Home Edition Service Pack 3 или по-нова версия
  - Mac OS X (v10.2.8-v10.6)
- Предварително инсталирани.

#### Забележки

- Правилната работа на диктофона не е гарантира, ако използвате операционна система, различна от посочените вляво (Windows 98, Windows 2000 или Linux и т.н.).
- Не се поддържа 64-битовите версии на Windows XP.
- За информация относно най-новата версия и съвместимостта с вашата операционна система, моля, посетете интернет страницата за техническа поддръжка на диктофона:  
<http://support.sony-europe.com/DNA>

## Харгуер:

– Звукова карта: Звукови карти, съвместими с която и да е от поддържаните Microsoft Windows операционни системи

– Порт: USB порт

## ■Забелжка

- Не се поддържат следните системи:
  - Операционни системи, различни от указаните на страница 111
  - Саморъчно създадени компютри или операционни системи
  - Надстроени операционни системи
  - Среда с повече от една операционна система
  - Среда с повече от един монитор

## Дизайн и технически характеристики

### Диктофон

Капацитет (Капацитет, достъпен за потребителя)

2 GB

(прибл. 1.80 GB = 1,932,735,283 байта)

Част от обема на паметта се използва за управление.

### Честотен диапазон

- 192kbps (ST): 75 Hz - 20,000 Hz
- 128kbps (STSP): 75 Hz - 17,000 Hz
- 48kbps (MONO) (SP): 75 Hz - 14,000 Hz
- 8kbps (MONO) (LP): 75 Hz - 3,500 Hz

Битрейт и семплиращи честоти на MP3 файловете<sup>1</sup>

Битрейт: 32 kbps - 320 kbps, VBR  
Семплиращи честоти:

16/22.05/24/32/44.1/48 kHz

Разширение на файла: .mp3

<sup>1</sup> Не се поддържа възпроизвеждането на MP3 файлове, записани с диктофона. Не се поддържат всички кодеци.

## FM радио

Честотен диапазон

87.50 MHz - 108.00 MHz IF 128 kHz

Антенa

Кабелна антена на стерео слушалките

## Общи

Говорител

Прибл. 28 mm в диаметър

Входове/Изходи

- Жак за микрофон (минижек, стерео)
  - вход за външно захранване, минимално входно ниво
  - 0.6 mV
- Жак за слушалки (минижек, стерео)
  - изход за слушалки с импеданс 8 - 300 ома
- USB конектор (USB Mini-B жак)
  - съвместим с високоскоростен USB

- Гнездо за Memory Stick Micro™ (M2™)/ microSD карта

Контрол на скоростта на възпроизвеждане (DPC)

2.00 пъти – 0.50 пъти

Изходна мощност

300 mW

Изисквания към захранването

Две алкални батерии LR03 (размер AAA) (приложени в комплекта): 3.0 V DC

Две акумулаторни батерии, размер NH-AAA-B2KN (не са приложени в комплекта): 2.4 V DC

Работна температура

5°C - 35°C

Размери (ш/в/г) (без изгадените части и буноните) (JEITA)\*<sup>2</sup>

Прибл. 45.0 mm x 115.0 mm x 22.0 mm

Тегло (JEITA)\*<sup>2</sup>

Прибл. 87 g включително две LR03 алкални батерии

\*<sup>2</sup>Измерена стойност по стандарт на JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Японска асоциация за електроника и информационни технологии)

Приложени артикули

Вижте стр. 8.

Допълнителни аксесоари

Memory Stick Micro™ (M2™) MS-A16GU2, MS-A8GU2, MS-A4GU2, MS-A2GU2  
microSD/microSDHC SR-8A4, SR-4A4, SR-2A1

Активен говорител SRS-M50

Микрофон с електронни кондензатори ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1

Акумулаторна батерия NH-AAA-B2KN  
USB променливотоков адаптер AC-U50AG.  
Зарядно устройство за батерията BCG-34HSN

Възможно е вашият доставчик да не разполага с някои от описаните по-горе допълнителни аксесоари. Моля, за повече информация се обърнете към доставчика.

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промяна без предупреждение.

### Максимално Време за запис<sup>\*3\*4</sup>

Максималното време за запис на всички папки е следното.

| Режим на запис     | Сцена за запис                                               | Вградена памет    | Карта с памет     |                     |                     |                     |                     |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                    |                                                              |                   | 2 GB              | 4 GB                | 8 GB                | 16 GB               | 32 GB               |
| 192kbps (ST)       | Meeting (🗣️)<br>Interview (🎤)<br>Lecture (📺)<br>Audio IN (🔊) | 22 hr.<br>20 min. | 22 hr.<br>20 min. | 44 hr.<br>40 min.   | 89 hr.<br>25 min.   | 178 hr.<br>0 min.   | 357 hr.<br>0 min.   |
| 128kbps (STSP)     | Voice Notes (🗣️)                                             | 33 hr.<br>30 min. | 33 hr.<br>30 min. | 67 hr.<br>5 min.    | 134 hr.<br>0 min.   | 268 hr.<br>0 min.   | 536 hr.<br>0 min.   |
| 48kbps (MONO) (SP) | —                                                            | 89 hr.<br>25 min. | 89 hr.<br>25 min. | 178 hr.<br>0 min.   | 357 hr.<br>0 min.   | 715 hr.<br>0 min.   | 1,431 hr.<br>0 min. |
| 8kbps (MONO) (LP)  | —                                                            | 536 hr.<br>0 min. | 536 hr.<br>0 min. | 1,073 hr.<br>0 min. | 2,147 hr.<br>0 min. | 4,294 hr.<br>0 min. | 8,589 hr.<br>0 min. |

hr.: часове/min.: минути

<sup>\*3</sup>Когато планирате да записвате продължително време, е възможно по средата на записа да се наложи да смените батериите с нови. За подробности относно живота на батериите вижте следващата таблица.

<sup>\*4</sup>Максималното време за запис е различно, ако записвате съобщения в смесен режим на запис.

## Живот на батериите

Когато използвате алкални батерии LR03 (SG) (размер AAA) на Sony\*<sup>1</sup>

| Режим на запис     | Запис  | Възпроизвеждане<br>през говорителя <sup>2</sup> | Възпроизвеждане<br>със слушалките | FM запис |
|--------------------|--------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|----------|
| 192kbps (ST)       | 60 hr. | 18 hr.                                          | 45 hr.                            | 22 hr.   |
| 128kbps (STSP)     | 60 hr. | 18 hr.                                          | 45 hr.                            | 22 hr.   |
| 48kbps (MONO) (SP) | 72 hr. | 18 hr.                                          | 45 hr.                            | 22 hr.   |
| 8kbps(MONO) (LP)   | 84 hr. | 18 hr.                                          | 45 hr.                            | 22 hr.   |
| FM приемане        | 24 hr. |                                                 |                                   |          |

(hr.: часове)

Когато използвате акумулаторни батерии NH-AAA-B2KN на Sony\*<sup>1</sup>

| Режим на запис    | Запис  | Възпроизвеждане<br>през говорителя <sup>2</sup> | Възпроизвеждане<br>със слушалките | FM запис |
|-------------------|--------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|----------|
| 192kbps (ST)      | 45 hr. | 12 hr.                                          | 33 hr.                            | 16 hr.   |
| 128kbps (STSP)    | 45 hr. | 12 hr.                                          | 33 hr.                            | 16 hr.   |
| 48kbps (MONO)(SP) | 50 hr. | 12 hr.                                          | 33 hr.                            | 16 hr.   |
| 8kbps(MONO)(LP)   | 60 hr. | 12 hr.                                          | 33 hr.                            | 16 hr.   |
| FM приемане       | 16 hr. |                                                 |                                   |          |

(hr.: часове)

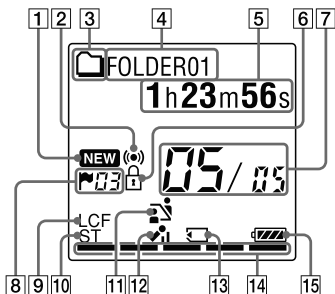
\*<sup>1</sup> Животът на батерията е измерен с опити и употреба на собствени методи на Sony.

Възможно е животът на батериите да бъде по-кратък в зависимост от начина, по който работите с диктофона.

\*<sup>2</sup> Когато възпроизвеждате музика през вградения говорител с ниво на силата на звука, зададено на степен 14.

## Упътване за прозореца на дисплея

Дисплей, когато устройството е спряло



- 1 Индикатор за новопристигнал подкаст
- 2 Индикатор за алармата  
Извежда се, когато зададете алармата за файл.
- 3 Индикатор с информация за папка  
 Папка, в която можете да записвате файлове  
 Папка само за възпроизвеждане  
 Папка само за подкаст файлове
- 4 Индикатор за име на папка
- 5 Индикатор за информация на файла  
Можете да промените извежданата

информация чрез кратко натискане на бутона •DISP-MENU: Изминало време  
 → Оставашо време → Дата и час на записа → Име на файл → Заглавие → Име на изпълнителя

Име на файл  
 Заглавие  
 Име на изпълнителя (само при възпроизвеждане)

- 6 Индикатор за защита  
Извежда се, когато зададете защита за файла
- 7 Индикатор за местоположение за файла  
Числителят показва номера на текущо избрания файл, а знаменателят показва общия брой файлове в папката.
- 8 Индикатор за маркер на записа  
Извежда номера на последния маркер преди текущата позиция. Извежда се, когато има зададени маркери за файла.
- 9 Индикатор LCF (Филтър за изрязване на ниските честоти)  
Извежда се, когато "LCF(Low Cut)" е зададен в положение "ON" в менюто.
- 10 Индикатор за режима на запис

Извежда зададения чрез менюто режим на запис, когато диктофонът е в режим “стоп”, и извежда текущия режим на запис, когато диктофонът е в режим на запис или възпроизвеждане:

ST: Режим на стерео запис (192kbps)

STSP: Режим на стандартен стерео запис (128kbps)

SP: Режим на стандартен моно запис (48kbps(MONO))

LP: Режим на моно запис за продължително възпроизвеждане (8kbps(MONO))

- 11** Индикатор за избор на сцена  
Извежда текущо избраната сцена, която се използва за запис. Извежда се, когато е избрана сцена.

 Meeting

 Voice Notes

 Interview

 Lecture

 Audio IN

- 12** Индикатор за чувствителност на микрофона

 High

 Medium

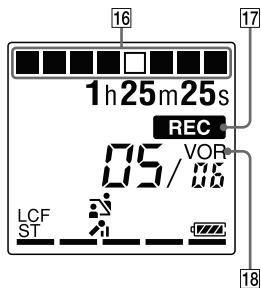
 Low

- 13** Индикатор за карта с памет  
Индикаторът се извежда, когато за настройката “Select Memory” е избрана опция “Memory Card”. Когато е избрана настройката “Built-In Memory”, не се извежда индикация.

- 14** Индикатор за оставаща памет  
Извежда оставащата памет. Чертите намаляват една по една при запис.

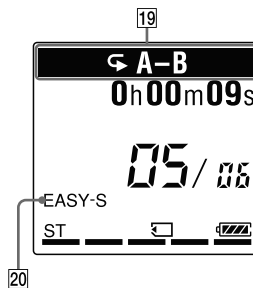
- 15** Индикатор за батерията

## Дисплей по време на запис



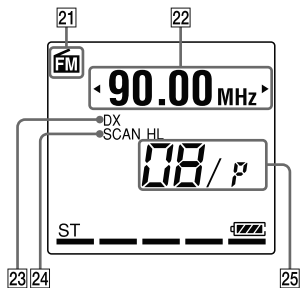
- 16 Дисплей с индикация за хода на записа  
Извежда индикация за прогреса на текущия запис.
- 17 Индикатор на запис  
Извежда се, докато диктофонът записва
- 18 Индикатор за VOR запис  
Извежда се, когато настройката "VOR" е зададена в положение "ON" в менюто.

## Дисплей по време на възпроизвеждане



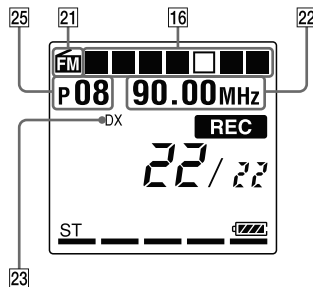
- 19 Индикатор за режим на възпроизвеждане
  - ↔ I: Извежда се, когато един файл се възпроизвежда повторно.
  - ↔ A-B: Извежда се, когато зададеният A-B отрязък се повтаря.  
×0,50 до ×2,00: DPC възпроизвеждане  
ALARM: Възпроизвеждане с аларма
- 20 EASY-S (Лесно търсене) индикатор  
Извежда се, когато настройката "Easy Search" е зададена в положение "ON".

### Дисплей, когато слушате FM радио



- 21 FM индикатор
- 22 Радио честота
- 23 Чувствителност на приемника  
LOCAL: LOCAL  
DX: DX
- 24 Чувствителност при сканиране  
SCAN H: High  
SCAN L: Low
- 25 Номер за запаметяване

### Дисплей, когато записвате FM радио предаване



# SONY®

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.